



THE SCHOOL DISTRICT OF
PHILADELPHIA



BỘ QUY TẮC

2024-2025

ỨNG XỬ

Tiếng Việt

Mục Lục

- 3 [Danh Bạ các Văn Phòng của Khu Học Chánh Philadelphia](#)
- 4 [Giới Thiệu về Bộ Quy Tắc Ứng Xử](#)
- 5 [Trách Nhiệm của Thành Viên trong Cộng Đồng](#)
- 6 [Sự Chuyên Cần của Học Sinh](#)
- 9 [Quy Định về Trang Phục](#)
- 9 [Giảng Dạy Trực Tuyến và Thiết Bị Điện Tử](#)
- 10 [Quyền và Hỗ Trợ dành cho Học Sinh và Người Giám Hộ](#)
- 14 [Bắt Nạt, Quấy Rối, Phân Biệt Đối Xử và Tiêu Đề IX](#)
- 15 [Điều Tra](#)
- 15 [Hành Vi của Học Sinh và Biện Pháp Kỷ Luật](#)
- 21 [Chuyển Hồ Sơ và Xử Lý Chuyển Hướng tới Sở Cảnh Sát Philadelphia](#)
- 23 [Phụ Lục - Ma Trận Hành Vi](#)

Danh Bạ của Khu Học Chánh Philadelphia

Danh Bạ Văn Phòng của Khu Học Chánh Philadelphia	
Trung Tâm Giáo Dục Constance E. Clayton (Constance E. Clayton Education Center) 440 North Broad Street, Philadelphia, PA 19130 9:00 sáng - 5:00 chiều Không Cần Hẹn Trước	215-400-4000 Người Nói Tiếng Anh/Tây Ban Nha 8:30 sáng - 4:30 chiều Đường Dây Nóng Hỗ Trợ Ngôn Ngữ Khác: philasd.org/face/contact ASK@philasd.org
Ban Dịch Vụ Học Thuật (Academic Services Division)	215-400-4200
Gắn Kết Gia Đình và Cộng Đồng (Family and Community Engagement)	215-400-4180
Môi Trường và Văn Hóa Học Đường (School Climate and Culture)	215-400-4870
Trung Tâm Tái Kết Nối (Re-Engagement Center)	215-400-6700
Học Sinh Giáo Dục Đặc Biệt và Đa Dạng (Special Education and Diverse Learners)	215-400-4170
Tuyển Sinh và Xếp Lớp (Student Enrollment and Placement)	215-400-4290
Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh (Student Rights and Responsibilities)	215-400-4830
Dịch Vụ Đưa Đón (Transportation)	215-400-4350
Phòng Tránh và Can Thiệp (Prevention and Intervention)	215-400-4930
Dịch Vụ Sức Khỏe Học Sinh (Student Health Services)	215-400-4920
An Toàn Trường Học (School Safety)	215-400-6000
Thông Tin Liên Hệ và Tài Nguyên quan trọng khác	
Nhóm Ủng Hộ Trường Học An Toàn Pennsylvania	1-877-730-6315
Đường Dây Nóng Tố Cáo Bất Nạt	215-400-SAFE (7233)
Đường Dây Nóng Tố Cáo Ngược Đãi Trẻ Em	1-800-932-0313
Đường Dây Nóng về Tự Tử và Khủng Hoảng	Bấm số 988
Đường Dây Nóng Philadelphia về Bạo Hành Gia Đình	1-866-723-3014
Tài Nguyên cho Cộng Đồng LGBTQIA	philasd.org/studentrights/#lgbt healthymindsphilly.org
Tài Nguyên về Sức Khỏe Tâm Thần, Sang Chấn & Tự Chăm Sóc	cap4kids.org
Đa Dạng, Công Bằng & Hòa Nhập	philasd.org/prevention
Diversity, Equity & Inclusion	philasd.org/dei/



Giới Thiệu về Bộ Quy Tắc Ứng Xử

Khu Học Chánh Philadelphia cam kết xây dựng và duy trì môi trường học đường an toàn, sẵn sàng hỗ trợ, thuận lợi cho hoạt động dạy và học. Khu Học Chánh nỗ lực phát triển mối quan hệ hợp tác ý nghĩa với phụ huynh/người giám hộ và tất cả các bên liên quan, để chúng ta có thể cùng nhau khuyến khích tất cả các học sinh phát triển về khía cạnh học tập, cảm xúc và xã hội. Mục tiêu của Khu Học Chánh là đảm bảo tất cả học sinh có đủ tài nguyên cần thiết để tốt nghiệp và thành công với tư cách là công dân toàn cầu tích cực.

Mục đích của Bộ Quy Tắc Ứng Xử là:

1. Vạch ra những kỳ vọng rõ ràng đối với tất cả các thành viên trong cộng đồng trường học
2. Cung cấp thông tin về quyền và hình thức hỗ trợ cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ
3. Cung cấp cho nhân viên hướng dẫn giải quyết hành vi của học sinh
4. Khu Học Chánh Philadelphia (Khu Học Chánh) mong muốn loại bỏ các hình thức kỷ luật không công bằng đối với học sinh là người da đen và da màu, do đó Bộ Quy Tắc Ứng Xử khuyến khích các biện pháp thay thế cho việc kỷ luật học sinh.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được áp dụng khi nào?

Bộ Quy Tắc Ứng Xử áp dụng cho các thành viên trong cộng đồng trường học khi họ đang ở trường và/hoặc tham gia bất kỳ hoạt động nào do nhà trường bảo trợ, chẳng hạn như chuyến tham quan hoặc sự kiện của lớp. Bộ Quy Tắc Ứng Xử này cũng áp dụng cho tất cả các học sinh trong quá trình di chuyển đến và đi từ trường bằng bất kỳ phương thức đi lại nào (đi bộ, xe buýt trường, SEPTA, v.v.). Cuối cùng, Bộ Quy Tắc Ứng Xử áp dụng cho hành vi xảy ra bên ngoài khuôn viên trường, trên không gian trực tuyến và/hoặc ngoài giờ học (bao gồm cuối tuần), nếu hành vi đó ảnh hưởng đáng kể đến cộng đồng trường học (nghĩa là hành vi đó có tác động rõ rệt hoặc đáng kể). Cá nhân từng trường học đều phải tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Khu Học Chánh.

Trách Nhiệm của Thành Viên trong Cộng Đồng

Mỗi thành viên trong cộng đồng trường học đều đóng vai trò quan trọng trong việc xây dựng môi trường học tập an toàn và sẵn sàng hỗ trợ cho học sinh của chúng ta. Trách nhiệm này bao gồm:

Trách Nhiệm của mọi Thành Viên

- Tôn trọng quyền của tất cả các thành viên trong cộng đồng trường học.
- Duy trì một môi trường học đường tích cực bằng cách cư xử có trách nhiệm, hòa đồng và hợp tác.
- Phán đoán tốt để ngăn chặn những chuyện nhỏ nhặt trở thành vấn đề nghiêm trọng.

Trách Nhiệm của Học Sinh

- Cố gắng hiểu và tuân theo các quy định của Khu Học Chánh, trường học và lớp học.
- Tự chịu trách nhiệm suy ngẫm về hành vi của mình và thừa nhận lỗi lầm.
- Có tinh thần trách nhiệm phấn đấu để phát triển và thành công.
- Tìm động lực và niềm vui trong việc học để tập trung hướng tới thành công trong học tập.
- Báo cáo mọi xung đột và/hoặc mối lo ngại cho nhân viên trường học.
- Nhờ giúp đỡ và hỗ trợ bất cứ khi nào cần tới.

Trách Nhiệm của Nhân Viên Trường Học

- Tạo và duy trì môi trường thân thiện cho toàn thể học sinh, phụ huynh/người giám hộ và khách tới trường.
- Giảng giải và diễn giải lại một cách rõ ràng các quy định cho cộng đồng trường học.
- Làm gương về hành vi cư xử đúng mực và kỹ năng cảm xúc - xã hội cho học sinh.
- Hợp tác với phụ huynh/người giám hộ bằng cách chủ động liên lạc với họ và phản hồi yêu cầu gặp mặt trong vòng hai (2) ngày làm việc.
- Đảm bảo rằng tất cả học sinh đều được tiếp cận công bằng với mọi cơ hội ở trường và không bị quấy rối hay loại trừ thiếu công bằng, sao cho phù hợp với cam kết của Khu Học Chánh nhằm xóa bỏ tình trạng phân biệt chủng tộc có hệ thống gây cản trở thành tích của học sinh.
- Nuôi dưỡng và duy trì một môi trường học tập dẫn đến thành công trong học tập.
- Điều tra kỹ và ghi chép lại các trường hợp được cho là vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử trong hệ thống thông tin học sinh của Khu Học Chánh.
- Can thiệp và hỗ trợ để giải quyết hành vi của học sinh trong những trường hợp vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.
- Báo cáo mọi trường hợp nghi ngờ có căn cứ về hành vi ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em cho Đường Dây Nóng Tố Cáo Ngược Đãi Trẻ Em.
- Bảo mật hồ sơ học sinh.

Trách Nhiệm của Phụ Huynh/Người Giám Hộ

- Ứng hộ các chính sách của Khu Học Chánh, Bộ Quy Tắc Ứng Xử và cẩm nang của nhà trường.
- Ưu tiên việc đi học chuyên cần và nhấn mạnh tầm quan trọng của việc đến trường mỗi ngày, chuẩn bị tâm thế sẵn sàng đến lớp và học tập.
- Tham gia tích cực vào hoạt động giáo dục con em mình bằng cách giao tiếp và phản hồi khi nhà trường liên hệ về nhu cầu, vấn đề đáng quan ngại và thành tích của học sinh.
- Hợp tác với nhân viên trường học và các bên liên quan khi cần để đảm bảo con em mình nhận được sự hỗ trợ thích hợp, cần thiết để thành công.
- Tôn trọng các quyết định của ban lãnh đạo nhà trường, ngay cả khi không đồng ý với họ.
- Làm gương về hành vi cư xử đúng mực và kỹ năng cảm xúc - xã hội cho học sinh.
- Góp phần tạo nên một môi trường học đường an toàn thông qua việc tìm cách giải quyết xung đột một cách hòa bình.

Trách Nhiệm của Khách Tới Trường

- Hẹn trước lịch thăm trường bất cứ khi nào có thể.
- Khi đến trường, báo cho văn phòng chính để làm thủ tục vào trường, nêu lý do đến thăm, xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh (nếu có) để được nhân viên cho phép tham quan trường.
- Hiểu rằng ban lãnh đạo nhà trường không thể bảo đảm sẽ gặp quý vị khi quý vị tới trường mà không hẹn trước.
- Tránh sử dụng lời lẽ lăng mạ và phản cảm.
- Tránh mọi xung đột trực tiếp và tránh khuyến khích/xúi giục xung đột trực tiếp.
- Không mang theo bất kỳ loại vũ khí nào vào khuôn viên trường học. Người mang theo vũ khí vào khuôn viên trường học, bất kể loại nào, đều sẽ bị cấm vào trường ngay lập tức.

Phụ huynh/người giám hộ không tuân thủ các trách nhiệm kể trên dành cho thành viên trong cộng đồng có thể bị cấm vào trường trong ba (3) tháng hoặc cả năm học, tùy vào trường hợp cụ thể. Việc cấm vào trường có thể chỉ được thực hiện khi nhà trường gửi thư thông báo cấm vào trường cho phụ huynh/người giám hộ. Khi có thể, nhà trường sẽ gửi thư cảnh cáo trước khi gửi thư cấm vào trường. Thư cảnh cáo thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về hành vi hiện chưa đủ để bị cấm vào trường, nhưng trong tương lai có thể khiến họ bị cấm nếu tái phạm.

Trong một số trường hợp, hành vi gây rối hoặc bạo lực nghiêm trọng sẽ khiến họ bị cấm vào trường ngay lập tức. Trong thời gian cấm, phụ huynh/người giám hộ bị cấm sẽ không được phép vào khuôn viên trường nếu không có lịch hẹn được ban lãnh đạo nhà trường phê duyệt. Trường học có thể tự quyết việc gặp mặt trực tuyến với các phụ huynh bị cấm thay vì cho phép phụ huynh đó đến trường theo lịch hẹn. Quý vị có thể xem toàn bộ quy trình về thư cấm vào trường trên trang mạng về [Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh](#).

Sự Chuyên Cần của Học Sinh

Nghiên cứu cho thấy đi học chuyên cần là một yếu tố quan trọng góp phần vào thành tích của học sinh. Những học sinh đi học đúng giờ và đầy đủ các ngày sẽ dễ đạt được những điều sau hơn:

- đạt thành tích trung bình trở lên trong môn đọc và toán,
- xây dựng các mối quan hệ hỗ trợ cho sức khỏe xã hội và cảm xúc của bản thân,
- và tốt nghiệp trung học thành công, đúng hạn.

Đi Học Chuyên Cần Bắt Buộc

Theo luật của Pennsylvania, tất cả các học sinh từ sáu (6) đến mười tám (18) tuổi phải tới trường mỗi ngày. Sau khi được ghi danh vào trường, bao gồm cả học sinh năm (5) tuổi học mẫu giáo, các em đều phải tuân thủ luật đi học chuyên cần bắt buộc cho tới khi đủ mười tám (18) tuổi. Phụ huynh/người giám hộ ghi danh cho con em đi học mẫu giáo có thể chính thức cho học sinh nghỉ học trước khi đến độ tuổi đi học bắt buộc (sáu tuổi). Khi đó, học sinh sẽ không còn phải tuân thủ luật đi học chuyên cần bắt buộc cho tới khi lên sáu (6) tuổi.

Đi học chuyên cần là yêu cầu bắt buộc đối với tất cả các học sinh vào ngày và giờ nhà trường tổ chức dạy và học, trừ trường hợp nhân viên được ủy quyền của Khu Học Chánh cho phép học sinh nghỉ học tạm thời theo luật và quy định hiện hành, chính sách của Hội Đồng và Hướng Dẫn về Chuyên Cần và Trốn Học.

Học sinh được coi là có đi học nếu có mặt tại bất kỳ nơi nào nhà trường tổ chức dạy và học theo sự cho phép của Hội Đồng; nếu được dạy kèm hoặc nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe hay trị liệu đã được phê duyệt; nếu tham gia vào chương trình học tập độc lập, chương trình vừa học vừa làm hoặc chương trình giáo dục nghề nghiệp được phê duyệt và giám sát thích hợp; nếu được dạy học tại nhà như đã được phê duyệt; hoặc nếu học sinh được sắp xếp học tại nhà.

Phụ huynh/người giám hộ cần:

- Đảm bảo học sinh từ sáu (6) đến mười tám (18) tuổi được ghi danh vào trường, cũng như đến trường thường xuyên, đúng giờ và có mặt ở trường trong suốt ngày học.
- Cung cấp cho trường thông tin liên lạc hiện tại (địa chỉ, điện thoại, email) vào đầu mỗi năm học và cập nhật thông tin với trường bất cứ khi nào có thay đổi.
- Sắp xếp lịch hẹn và thời gian nghỉ mát của gia đình không trùng với thời gian đi học bất cứ khi nào có thể.
- Đảm bảo học sinh được chích ngừa và kiểm tra sức khỏe học đường cần thiết.
- Nộp đơn xin phép mỗi lần học sinh nghỉ học, tới trễ và về sớm theo đúng chính sách.
- Tham gia các cuộc họp cải thiện tình hình chuyên cần, giúp học sinh đi học hằng ngày đầy đủ hơn, khi cần.

Nghỉ Học Có Phép/Đúng Luật

Nghỉ học có phép là trường hợp học sinh không tới trường vì lý do mà Khu Học Chánh cho là chính đáng, hợp lệ, và hợp lý. Những điều kiện hoặc tình huống sau đây được xem là lý do nghỉ học chính đáng, như được nêu rõ trong [Điều 204 trong Chính Sách Chuyên Cần của Khu Học Chánh](#). Trong đó, ở một số tình huống, cần đáp ứng các điều kiện riêng để được xem là nghỉ học có phép.

- Đi khám bệnh với bác sĩ chuyên khoa hoặc nhận dịch vụ trị liệu do người hành nghề được cấp phép thực hiện.
 - Nếu phụ huynh/người giám hộ có đơn xin phép bằng văn bản, học sinh có thể được cho nghỉ học có phép giữa giờ lên lớp để đi khám bệnh hoặc nhận dịch vụ trị liệu, nhưng chỉ khi đáp ứng các yêu cầu sau:
 - Dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc trị liệu phải do một người hành nghề được cấp phép thực hiện.
 - Việc sử dụng các dịch vụ đó ngoài giờ lên lớp là không thiết thực hoặc không khả thi.
 - Thời gian nghỉ học cần thiết chỉ ảnh hưởng tối thiểu đến chương trình học tập thường xuyên của học sinh.
- Học sinh bị bệnh, bao gồm trường hợp học sinh được nhân viên được chỉ định của Khu Học Chánh cho về nhà giữa giờ học vì lý do sức khỏe
- Cách ly
- Hồi phục sức khỏe sau tai nạn
- Phải trình diện tại tòa án
- Người thân trong gia đình qua đời
- Tham gia chuyến đi/tham quan học tập nếu đáp ứng các điều kiện sau:
 - Cha/mẹ nộp giấy tờ cần thiết để xin nghỉ trước khi nghỉ học, trong khung thời gian thích hợp.
 - Tổng Giám Thị hoặc hiệu trưởng đã phê duyệt cho học sinh tham gia.
 - Người lớn hướng dẫn và giám sát chuyến tham quan hoặc chuyến đi phải là người có thể được cha/mẹ học sinh chấp nhận.
- Tham quan trường cao đẳng, trường dạy nghề, chương trình đào tạo nghề và kỹ thuật, cao đẳng cộng đồng, hoặc tham quan các trường học khác ngoài Khu Học Chánh, đã được phê duyệt từ trước.
 - Khu Học Chánh có thể hạn chế số lượng và thời lượng các chuyến đi hoặc tham quan học tập do trường khác tổ chức mà học sinh được phép nghỉ học để tham gia trong năm học.
- Nghỉ lễ tôn giáo theo lịch do một nhóm tôn giáo chính thức tổ chức, sau khi cha/mẹ học sinh gửi đơn xin phép.
- Bị đình chỉ học ngoài trường
- Gia Đình Có Việc Khẩn Cấp (Một sự kiện bất ngờ, nghiêm trọng nằm ngoài tầm kiểm soát của gia đình học sinh)
 - Nhà trường phải nhận được đơn giải trình của phụ huynh về tình huống khẩn cấp trong vòng 3 ngày học kể từ ngày học sinh đi học trở lại. Nhân viên nhà trường sẽ đánh giá xem tình huống đó có cấu thành tình huống khẩn cấp của gia đình hay không.

Nghỉ Học Có Phép Tạm Thời

Những học sinh sau đây có thể được nghỉ học có phép tạm thời theo yêu cầu về đi học chuyên cần của Khu Học Chánh:

- Đi học nội dung không có trong chương trình của khu học chánh, nhưng phải đáp ứng một số yêu cầu nhất định.
- Học sinh tham gia chương trình dạy giáo lý, kèm theo một số điều kiện nhất định.
- Học sinh trong độ tuổi đi học nhưng không thể đến trường theo khuyến cáo của bác sĩ trường học và bác sĩ tâm thần và/hoặc chuyên gia tâm lý học đường, và việc này đã được Giám Đốc Sở Giáo Dục Pennsylvania chấp thuận.

Nghỉ Học Không Phép/Sai Luật

Việc nghỉ học được coi là “sai luật” hoặc “không phép” khi đơn xin phép hay đơn giải trình từ phụ huynh/người giám hộ, bác sĩ, tòa án hoặc cơ quan phúc lợi trẻ em không được nộp lên trường sau khi học sinh đi học trở lại (theo quy trình về đơn xin phép), hoặc nhà trường cho rằng lý do trong đơn xin phép của phụ huynh/người giám hộ là không hợp lệ và không đáp ứng các điều kiện hoặc trường hợp được nêu trong Điều 204 trong Chính Sách Đi Học Chuyên Cần của Khu Học Chánh. Ví dụ về lý do xin phép không hợp lệ bao gồm (nhưng không giới hạn ở): trông em, dậy trễ, người nhà bị bệnh và gia đình đi nghỉ mát.

Đơn Xin Phép Nghỉ Học (Giải trình bằng văn bản) của Phụ Huynh

- Chính sách đi học chuyên cần của Khu Học Chánh yêu cầu phụ huynh/người giám hộ phải viết đơn xin phép nêu rõ lý do học sinh nghỉ học.
 - Phụ huynh/người giám hộ nên liên hệ với trường để hỏi rõ các cách nộp đơn xin phép.
 - Đơn xin phép phải được nộp cho trường trong vòng ba (3) ngày sau khi học sinh đi học trở lại. Nếu không nộp đơn trong khung thời gian quy định, thì (các) ngày nghỉ học có thể bị xem là nghỉ không phép.
 - Đơn xin phép phải ghi rõ tên học sinh, (các) ngày nghỉ học và số điện thoại liên lạc hay phương tiện liên hệ hợp lệ khác để xác minh.
- Mọi trường hợp nghỉ học tổng cộng từ ba (3) ngày liên tiếp trở lên do bệnh tật phải có văn bản tường trình từ phía nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép. *Cũng có thể nộp văn bản tường trình từ phía nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép thay cho đơn xin phép của phụ huynh trong bất kỳ trường hợp nghỉ học nào.*
- Đối với tất cả các trường hợp nghỉ học dưới ba (3) ngày liên tiếp, phụ huynh có thể nộp đơn xin phép bằng văn bản nêu rõ lý do nghỉ học.
- Khi học sinh đã nghỉ ốm, nghỉ học có phép có đơn của phụ huynh trong tổng cộng tám (8) ngày (cộng dồn), thì trong tất cả các lần nghỉ học sau đó, có thể bắt buộc phải nộp văn bản tường trình từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cho phép nghỉ học.
- Việc nộp bản tường trình không bảo đảm chắc chắn rằng học sinh tự động được nghỉ học có phép, mà phải được nhà trường xem xét để xác định tính hợp lệ của bản tường trình đã nộp.

Xử Lý Trường Hợp Học Sinh Nghỉ Học và Trốn Học

Trốn học có nghĩa là học sinh có ba (3) lần nghỉ học không phép trở lên trong năm học hiện tại, đối với những học sinh thuộc diện đi học chuyên cần bắt buộc. Học sinh có sáu (6) lần nghỉ học không phép trở lên sẽ bị xem là trốn học nhiều lần. Học sinh có mười (10) lần nghỉ học không phép trở lên sẽ bị xem là trốn học thường xuyên. Đối với mỗi lần nghỉ học được ghi nhận, phụ huynh/người giám hộ sẽ nhận được thông báo qua điện thoại, email, hoặc tin nhắn.

Thông Báo Trốn Học

Khi một học sinh trong độ tuổi bắt buộc đến trường đã nghỉ học ba (3) ngày (liên tiếp/không liên tiếp) trong năm học hiện tại mà không có lý do chính đáng, nhân viên của Khu Học Chánh sẽ thông báo cho phụ huynh/người giám hộ trong vòng mười (10) ngày học sau lần vắng mặt không phép thứ ba của học sinh.

Họp Cải Thiện Tình Hình Chuyên Cần

Nếu học sinh tiếp tục nghỉ học không phép nhiều lần sau khi có thông báo, phụ huynh/người giám hộ và học sinh sẽ được mời tham dự Họp Cải Thiện Tình Hình Chuyên Cần (SAIC). Cuộc họp sẽ đưa ra Kế Hoạch Cải Thiện Tình Hình Chuyên Cần (SAIP) để thảo luận về tình trạng nghỉ học của học sinh, xác định rào cản và phát triển các chiến lược hiệu quả nhằm cải thiện tình hình chuyên cần dù có sử dụng dịch vụ bổ sung hoặc không. Phải gửi thư mời tham dự họp trước cho phụ huynh/người giám hộ và học sinh. Dù không bắt buộc, nhưng học sinh và phụ huynh/người giám hộ rất nên tham gia cuộc họp này. SAIC vẫn sẽ diễn ra ngay cả khi phụ huynh/người giám hộ từ chối tham gia hoặc không đến dự họp theo lịch.

Tòa Khu Vực về Hành Vi Trốn Học

Sau khi thực hiện và theo dõi tiến độ thực hiện SAIP, nếu tình hình chuyên cần không cải thiện và tổng số lần nghỉ học không phép là mười (10) lần trở lên, học sinh có thể được yêu cầu và xếp lịch tham gia phiên điều trần tại Tòa về Hành Vi Trốn Học nhằm ngăn chặn, giải quyết và giảm bớt tình trạng trốn học thường xuyên. Tòa Gia Đình sẽ thông báo trước cho gia đình về phiên điều trần về hành vi trốn học này.

Tòa Gia Đình

Nếu tình hình chuyên cần của học sinh không được cải thiện tại cấp Tòa Khu Vực về Hành Vi Trốn Học, vụ việc có thể được chuyển lên Tòa Gia Đình để thực hiện các dịch vụ can thiệp chuyên sâu hơn. Tại đây, thẩm phán có thẩm quyền phán quyết học sinh là người phụ thuộc và phân công vụ việc cho Sở Dịch Vụ Nhân Sinh để thực hiện các dịch vụ chuyên sâu hơn.

Học Sinh Ngoài Độ Tuổi Bắt Buộc Đến Trường (18 tuổi trở lên)

Học sinh từ 18 tuổi trở lên là người ở ngoài độ tuổi bắt buộc đến trường. Nếu một học sinh ngoài độ tuổi bắt buộc đến trường đã nghỉ học không phép quá nhiều ngày, nhân viên nhà trường có thể liên lạc với gia đình để đề nghị hỗ trợ và thông báo cho họ về khả năng học sinh bị buộc thôi học do nghỉ học.

Để tìm hiểu thêm thông tin về vấn đề đi học chuyên cần, bao gồm cả các tài nguyên liên quan, xin truy cập philasd.org/attendtoday.

Quy Định về Trang Phục

Học sinh có quyền mặc trang phục thể hiện bản sắc dân tộc, văn hóa, tôn giáo và bản dạng giới, phản ánh biểu hiện giới của mình (bao gồm cả trung tính) và giúp các em tập trung phát triển về khía cạnh học tập, xã hội và tình cảm. Học sinh cần tuân thủ quy định về trang phục của trường để diện mạo của các em không trở thành mối nguy hiểm đối với sức khỏe hay sự an toàn. Ban giám hiệu nhà trường phải phối hợp với cộng đồng trường học để xác định chính sách trang phục của trường và phổ biến quyết định đó trước khi bắt đầu năm học.

Tất cả các chính sách trang phục của nhà trường phải tuân thủ những hướng dẫn sau của Khu Học Chánh:

- Học sinh có quyền để các kiểu tóc để bảo vệ tóc tự nhiên như tết bím, bện thừng, tóc phòng, tóc afro, tóc xoăn, tóc giả, bao gồm các kiểu tóc kết hợp với phụ kiện như băng đô, khăn đội đầu, mũ trùm đầu, kẹp tóc hoặc xâu/đính hạt. Học sinh sẽ không bị phân biệt đối xử dựa trên kết cấu tóc. Phân biệt đối xử dựa trên kiểu tóc để bảo vệ tóc tự nhiên và/hoặc kết cấu tóc là hành vi phân biệt chủng tộc bất hợp pháp.
- Học sinh có quyền mặc trang phục theo bản dạng giới và/hoặc biểu hiện giới theo nhận định của bản thân (bao gồm cả trung tính) và phù hợp với khuôn khổ quy định trang phục của nhà trường.
- Học sinh có quyền mặc trang phục tôn giáo theo tín ngưỡng của mình, không ai có quyền hạn chế hoặc cấm đoán.
- KHÔNG được phép sử dụng mũ trùm kín mặt hoặc phụ kiện che mặt không liên quan đến tôn giáo (không bao gồm khẩu trang y tế) vì bất kỳ lý do gì.
- Không ai có quyền trục xuất học sinh trong Khu Học Chánh Philadelphia khỏi môi trường lớp học, bao gồm từ chối cho vào trường, đình chỉ học tập hay buộc thôi học, vì lý do không tuân thủ quy định về trang phục.

Học sinh không có đủ điều kiện để tuân thủ quy định về trang phục của nhà trường cần trình bày hoàn cảnh với chuyên viên tư vấn học đường. Để biết thêm thông tin về quy định về trang phục của nhà trường, vui lòng tham khảo cẩm nang trường học.

Giảng Dạy Trực Tuyến và Thiết Bị Điện Tử

Mọi học sinh đều phải trực tiếp tham gia học tập tại trường, trừ khi có thông báo đóng cửa trường học đã được phê chuẩn (ví dụ như do COVID-19, amiăng, thời tiết khắc nghiệt) hoặc học sinh được phê duyệt nhận dịch vụ [tại nhà](#) vì các lý do y tế cấp bách. Với những trường hợp còn lại, học sinh không được phép ở nhà và học tập bằng cách hoàn thành bài tập trực tuyến qua Google Classroom hoặc nền tảng khác.

Những gia đình có nhu cầu sử dụng dịch vụ giảng dạy trực tuyến toàn thời gian có thể nộp đơn vào trường học trực tuyến K-12 của Khu Học Chánh Philadelphia, [Philadelphia Virtual Academy \(PVA\)](#). Học sinh vẫn được hỗ trợ trực tiếp thông qua các Trung Tâm Hỗ Trợ Học Thuật cũng như hoạt động ngoại khóa. Trường học này tiếp nhận hồ sơ ghi danh theo đợt.

Cách Sử Dụng Mạng Internet và Công Nghệ Được Chấp Nhận

Trong giáo dục, công nghệ là một thành tố không ngừng phát triển, và do đó, học sinh có thể sử dụng Chromebook và các nền tảng/thiết bị điện tử khác do giáo viên cung cấp để hoàn thành bài tập.

Phụ huynh/Người giám hộ cần cùng với con em mình xem hướng dẫn sử dụng công nghệ có trách nhiệm và an toàn như được nêu trong [Chính Sách 815 của Hội Đồng Giáo Dục](#). Cần nhắc nhở học sinh:

- Không chia sẻ mật khẩu, vị trí hoặc bất kỳ thông tin cá nhân nào trên mạng Internet.
- Không đăng/chia sẻ thông tin về các thành viên khác trong cộng đồng trên thiết bị của Khu Học Chánh hoặc thiết bị cá nhân.
- Không truy cập các trang mạng có hại hoặc không phù hợp với trẻ vị thành niên.
- Không đạo văn; luôn rèn luyện phẩm chất liêm chính trong học thuật khi sử dụng mạng Internet để hỗ trợ việc hoàn thành bài tập (ví dụ: trích dẫn nguồn).

Nếu phát hiện nền tảng giáo dục và/hoặc thiết bị do trường cấp có vấn đề về bảo mật và/hoặc an toàn, phụ huynh/người giám hộ cần thông báo ngay cho ban giám hiệu nhà trường. Thông tin về đảm bảo an toàn trên mạng Internet được đăng tải trên trang mạng của [Văn Phòng Công Nghệ Giáo Dục](#).

Quyền Sở Hữu Thiết Bị Điện Tử của Học Sinh

Học sinh của Khu Học Chánh không được sử dụng các thiết bị điện toán cá nhân, kể cả cho mục đích giáo dục, khi có mặt trong các tòa nhà của Khu Học Chánh, thay vào đó, các em cần sử dụng thiết bị điện toán do Khu Học Chánh cấp. Điện thoại di động và thiết bị đeo có thể được sử dụng theo quy trình cụ thể của từng trường, như được nêu trong [Chính Sách 237 của Hội Đồng Giáo Dục](#).

Học sinh không được sử dụng điện thoại di động hay thiết bị đeo trong lớp học, trừ khi được nhân viên nhà trường cho phép. Mỗi trường tự xây dựng các quy trình riêng nêu rõ mong đợi của nhà trường đối với việc học sinh sử dụng điện thoại di động và thiết bị đeo. Bên cạnh các nội quy khác về việc học sinh sử dụng điện thoại di động hoặc thiết bị đeo trong giờ học, các trường có thể xây dựng quy trình chỉ định những khu vực trong trường và thời gian trong ngày mà học sinh được phép sử dụng điện thoại di động hoặc thiết bị đeo.

Quy trình sử dụng thiết bị điện tử ra đời với mục đích nâng cao khả năng đảm bảo an toàn, tập trung học tập và gắn kết học sinh. Nếu không thể sử dụng thiết bị cá nhân và cần liên hệ với phụ huynh/người giám hộ khi xảy ra tình huống khẩn cấp, học sinh nên yêu cầu nhân viên nhà trường hỗ trợ.

Nếu quý vị còn câu hỏi/lo ngại khác, vui lòng liên hệ với hiệu trưởng nhà trường.

Quyền của Học Sinh và Người Giám Hộ

Có một số hình thức bảo vệ đã được xây dựng sẵn dành cho học sinh và gia đình, cũng như các tài nguyên khác để hỗ trợ đảm bảo an toàn, sức khỏe toàn diện và thành công của học sinh.

Học Sinh Vô Gia Cư

Khu Học Chánh tuân theo Đạo Luật Hỗ Trợ Người Vô Gia Cư McKinney-Vento nhằm đảm bảo học sinh vô gia cư được ghi danh ngay và được hưởng sự ổn định về giáo dục. Người vô gia cư được định nghĩa là bất kỳ người nào không có nơi cư trú cố định, thường xuyên và thỏa đáng vào ban đêm. Đối tượng này bao gồm học sinh đang ở chung nhà với những người khác do mất nhà ở, khó khăn về kinh tế hoặc lý do tương tự (được gọi là ở kén hoặc ở nhờ); tạm thời sống trong nhà nghỉ, công viên hoặc khu cắm trại; sống tại một địa điểm công cộng hoặc tư nhân không dành cho hoặc từng được sử dụng làm chỗ ngủ cho con người; sống trong xe hơi, tòa nhà bỏ hoang hoặc nhà ở không đạt tiêu chuẩn hay hoàn cảnh tương tự; và người tị nạn hoặc nhập cư nếu họ đang sống trong những trường hợp như được mô tả ở trên.

Thanh thiếu niên không có người lớn đi kèm cũng thuộc nhóm này. Họ là thanh thiếu niên không trực tiếp được phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp nuôi dưỡng và thanh thiếu niên sống một mình trong bất kỳ hoàn cảnh vô gia cư nào được mô tả ở trên. Học sinh thuộc quyền nuôi dưỡng của cơ quan chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên (hệ thống chăm nuôi) KHÔNG được tính vào nhóm này, trừ trường hợp cũng bị mất chỗ ở. Học sinh đáp ứng các tiêu chí về vô gia cư, ngay cả khi không có người giám hộ đi kèm, phải được trao quyền tiếp cận chương trình giáo dục công lập phù hợp và thành công trong chương trình giáo dục một cách đầy đủ và bình đẳng. Điều kiện nhà ở cố định và thỏa đáng sẽ được xem xét khi xác định xem học sinh có đủ điều kiện hay không.

Những học sinh này có thể ghi danh vào:

- Trường học mà học sinh đã theo học khi có nhà ở cố định (trường cũ).
- Bất kỳ trường học nào mà học sinh vô gia cư đủ điều kiện theo học nếu trên thực tế, học sinh đang sinh sống trong khu vực tuyển sinh (trường mới trong khu).

Khu Học Chánh cũng có thể cần phải chỉ định một phụ huynh chịu trách nhiệm cho những thanh thiếu niên không có người lớn đi kèm có Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP) trong vòng 30 ngày nếu học sinh không có ai đảm nhận vai trò này.

Để tìm hiểu thêm thông tin, vui lòng liên hệ với tổ chức [Giáo Dục cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên Vô Gia Cư \(ECYEH\)](#) theo những phương thức sau: Điện thoại: 215-400-4830 (nhấn phím 4); Email: ecyeh@philasd.org; [Mẫu Giới Thiệu Trực Tuyến tới ECYEH](#).

Học Sinh Thuộc Diện Chăm Nuôi

Khu Học Chánh tuân thủ Đạo Luật Thành Công cho Mọi Học Sinh (ESSA) để hỗ trợ các học sinh thuộc diện Chăm Nuôi. Học sinh thuộc diện chăm nuôi vẫn tiếp tục theo học tại trường cũ của mình (trường mà học sinh được ghi danh vào thời điểm được đưa vào diện chăm nuôi), trừ khi có quyết định rằng việc theo học tại trường đó không đảm bảo lợi ích cao nhất của học sinh. Nếu học sinh mới được đưa vào diện chăm nuôi hoặc mới thay đổi nơi chăm nuôi, cần tổ chức họp Xác Định Lợi Ích Tốt Nhất (BID) nhằm xác định xem học sinh nên ở lại trường cũ hay chuyển sang trường mới. Cha mẹ nuôi tạm thời và/hoặc nhân viên chăm nuôi không nên thay đổi bất kỳ điều gì về việc ghi danh cho học sinh thuộc diện chăm nuôi khi chưa tổ chức họp BID.

Để tìm hiểu thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Dịch Vụ Chăm Nuôi theo những phương thức sau: Điện thoại: 215-400-4830 hoặc Email: fostercareervices@philasd.org.

Học Sinh Chuyển Giới hoặc Không Theo Chuẩn Giới

Học sinh chuyển giới và không theo chuẩn giới được hưởng một số quyền và được bảo vệ theo [Chính Sách 252 của Hội Đồng Giáo Dục](#), bao gồm:

- Quyền riêng tư, bao gồm quyền giữ kín việc chuyển giới của mình ở trường.
- Mặc dù học sinh có quyền “công khai” giới tính theo lựa chọn cá nhân, song nhân viên nhà trường không được tiết lộ những thông tin cho thấy học sinh là người chuyển giới hoặc không theo chuẩn giới cho người khác, bao gồm cả phụ huynh học sinh và nhân viên khác của trường, trừ khi học sinh cho phép tiết lộ.
- Học sinh có quyền được gọi bằng tên và đại từ xưng hô mà mình mong muốn.
- Khu Học Chánh công nhận rằng giáo viên, nhân viên và học sinh, nếu nhiều lần và vô tình từ chối tôn trọng tên và đại từ xưng hô ưu tiên của một học sinh khác, sẽ bị coi là phân biệt đối xử, và hành vi đó góp phần tạo ra một môi trường thù địch, độc hại.
- Quyền được tham gia vào nhóm tương ứng với bản dạng giới của bản thân, bao gồm các đội thể thao và chương trình liên quan.
- Quyền được sử dụng phòng vệ sinh hoặc phòng thay đồ tương ứng với bản dạng giới của mình.

Ngoài ra, Khu Học Chánh cam kết hỗ trợ xây dựng một môi trường học tập an toàn và tích cực cho tất cả các học sinh, đặc biệt là một môi trường nơi học sinh LGBTQ + có thể là chính mình, đồng thời vẫn có thể hòa nhập trong trường tương tự như các học sinh khác. Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh cam kết giải quyết các vấn đề về tình dục, khuyến khích tình dục, phân biệt giới tính và/hoặc các khiếu nại liên quan đến hành vi bắt nạt và quấy rối học sinh LGBTQ + như được nêu dưới đây (trang 13).

Để yêu cầu Đổi Tên và/hoặc Giới Tính, vui lòng hoàn thành [biểu mẫu điện tử](#). Biểu mẫu này có thể do học sinh hoặc nhân viên nhà trường, thay mặt cho học sinh, hoàn thành. Nếu quý vị có câu hỏi về Chính Sách 252 của Hội Đồng Giáo Dục, vui lòng liên hệ với Khu Học Chánh qua email: policy252@philasd.org.

Thực Hành Tôn Giáo

Phụ huynh/người giám hộ có thể xin phép cho học sinh nghỉ học có phép vì lý do thực hành tôn giáo như sau:

- **Ngày Lễ Tôn Giáo:** Học sinh được nghỉ học có phép vào các ngày lễ tôn giáo do các nhóm tôn giáo được công nhận tổ chức.
- **Giáo Lý Tôn Giáo:** Sau khi có đơn, học sinh có thể nghỉ học có phép để tham gia các lớp học giáo lý.
 - Đơn cần nêu rõ và mô tả nội dung giáo lý, ngày và giờ xin phép nghỉ học.
 - Thời lượng nghỉ học có phép trong mỗi năm học tối đa là 36 giờ.
 - Sau mỗi lần nghỉ học, phụ huynh/người giám hộ phải nộp một bản tường trình xác nhận rằng học sinh đã thực sự tham gia học giáo lý, cũng như xác nhận ngày giờ diễn ra các buổi học đó.
- **Cầu Nguyện Trong Giờ Học:** Học sinh có thể được phép tiến hành cầu nguyện theo tôn giáo được công nhận trong giờ học tại khuôn viên trường học, tuy nhiên, không nên cầu nguyện trong giờ học để hạn chế làm gián đoạn học tập.

Yêu Cầu Đánh Giá Giáo Dục Đặc Biệt

Phải tiến hành đánh giá mọi học sinh nghi ngờ có khiếm khuyết nhằm xác định xem học sinh đó có đủ điều kiện nhận Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP) theo Đạo Luật về Người Khuyết Tật (IDEA) hay không. Ban giám hiệu nhà trường hoặc phụ huynh/người giám hộ có thể chủ động xúc tiến quá trình này. Phụ huynh/người giám hộ cần gửi yêu cầu đánh giá bằng văn bản; tuy nhiên, yêu cầu sẽ được chấp nhận bằng lời nói. Sau khi nhận được yêu cầu, nhà trường phải phản hồi trong vòng mười (10) ngày tính cả cuối tuần. Nhà trường sẽ ban hành “Giấy Phép Đánh Giá” (PTE) hoặc Thông Báo về Bố Trí Giáo Dục theo Khuyến Nghị (NOREP) để giải thích lý do từ chối yêu cầu đánh giá bằng văn bản. Nếu ban hành PTE, nhà trường phải xin đơn chấp thuận có chữ ký trong tối đa ba (3) lần liên hệ. Nhà trường không được tiến hành đánh giá nếu không nhận được đơn chấp thuận có chữ ký. Nếu quý vị có câu hỏi, vui lòng truy cập trang mạng của [Văn Phòng Học Viên Đa Dạng](#) hoặc liên lạc với phòng Giám Sát Tuân Thủ Giáo Dục Đặc Biệt (SPECM) của trường.

Yêu Cầu nhận Kế Hoạch Dịch Vụ 504

Học sinh không đủ điều kiện nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt theo IDEA vẫn có thể đủ điều kiện nhận kế hoạch 504 theo Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi Chức Năng. Đây là một đạo luật dân sự bảo vệ học sinh khỏi tình trạng phân biệt đối xử do khuyết tật. Học sinh được xét là đủ điều kiện nhận Kế Hoạch 504 khi có khiếm khuyết về thể chất hoặc tâm thần làm hạn chế đáng kể hoạt động học tập của học sinh đó. Phụ huynh/người giám hộ có thể yêu cầu nhận Kế Hoạch 504 bằng cách liên hệ với chuyên viên vấn học đường hoặc lãnh đạo khác của trường. Phụ huynh/Người giám hộ cần làm đơn yêu cầu và gửi kèm mọi hồ sơ y tế có liên quan, cũng như các khuyến nghị về dịch vụ hoặc hình thức điều chỉnh cụ thể mà học sinh có thể cần tới. Nếu có câu hỏi về quy trình yêu cầu nhận 504, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Phòng Tránh và Can Thiệp theo [Mẫu Truy Vấn về 504](#) hoặc gửi email đến địa chỉ 504information@philasd.org.

Xóa Hồ Sơ của Học Sinh bị Buộc Thôi Học

Nếu học sinh bị Hội Đồng Giáo Dục buộc thôi học vĩnh viễn hoặc tạm thời theo biểu quyết tán thành của đa số các thành viên trong Hội Đồng Giáo Dục, học sinh có thể nộp đơn yêu cầu xóa hồ sơ buộc thôi học đó theo [Chính Sách 233 của Hội Đồng Giáo Dục](#). Việc xóa hồ sơ được thực hiện theo quyết định của tổng giám thị hoặc nhân viên được chỉ định và không cần qua xét duyệt hay kháng nghị lên hội đồng giáo dục hoặc tòa án.

Phụ Huynh/Người Giám Hộ và Khách Được Phép Tới Thăm

[Chính Sách 904 của Hội Đồng Giáo Dục](#) quy định rằng nếu phụ huynh/người giám hộ hoặc khách được phép tới thăm là người khuyết tật và cần được hỗ trợ điều chỉnh hợp lý để có thể tham dự/tham gia sự kiện của trường, họ cần liên lạc với ban tổ chức sự kiện. Họ phải liên lạc ít nhất ba (3) ngày làm việc trước khi sự kiện diễn ra theo lịch trình, hoặc ba (3) ngày sau khi nhận được thông báo về sự kiện, tùy vào thời điểm nào là thời điểm thông báo sớm hơn cho Khu Học Chánh. Yêu cầu nên được gửi càng sớm càng tốt vì một số hình thức điều chỉnh cần nhiều thời gian hơn để chuẩn bị/thu xếp.

Hỗ Trợ Ngôn Ngữ

Phụ huynh/Người giám hộ có quyền được Khu Học Chánh và trường học của học sinh liên lạc và chia sẻ thông tin bằng ngôn ngữ ưu tiên của mình. Nếu phụ huynh/người giám hộ nói và/hoặc viết bằng một ngôn ngữ khác không phải là Tiếng Anh, các cuộc gọi và cuộc họp với nhân viên nhà trường phải có thông dịch viên hỗ trợ, và thông tin liên lạc bằng văn bản từ nhà trường phải được dịch sang ngôn ngữ ưu tiên của họ. Giáo viên và nhân viên nhà trường nên sử dụng nhiều tài nguyên hỗ trợ về mặt ngôn ngữ, chẳng hạn như Language Line, trợ lý tư vấn song ngữ, và [biểu mẫu yêu cầu dịch thuật](#) để giao tiếp với Học viên học tiếng Anh trong Khu Học Chánh cũng như với phụ huynh/người giám hộ sử dụng đa ngôn ngữ. Nhà trường phải ghi nhận ngôn ngữ ưu tiên của phụ huynh/người giám hộ và cung cấp cho họ thông tin về quyền sử dụng các dịch vụ ngôn ngữ, cũng như cách tiếp cận tài nguyên bằng ngôn ngữ ưu tiên. Các gia đình có thể tìm hiểu thêm về dịch vụ hỗ trợ đa ngôn ngữ của Khu Học Chánh, gửi khiếu nại về quyền tiếp cận ngôn ngữ và/hoặc gợi ý kiến phản hồi thông qua biểu mẫu Google trên trang web [Kết Nối Gia Đình và Cộng Đồng](#).

Kháng Nghị của Phụ Huynh/Người Giám Hộ

Văn phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh có trách nhiệm xem xét các quyết định của nhân viên trường học và/hoặc văn phòng trung tâm để xác định xem quyết định đó có được đưa ra theo đúng các chính sách, thủ tục và quy trình của Khu Học Chánh hay không.

Có thể kháng nghị các quyết định sau trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được quyết định:

- **Quyết Định Xử Lý Kỷ Luật**
 - Các quyết định đưa ra theo thủ tục xử lý kỷ luật (xem mục Biện Pháp Kỷ Luật Học Sinh)
 - Nếu học sinh chuyển sang trường ngang cấp hoặc tiếp nhận chương trình Giáo Dục Thay Thế cho Thanh Thiếu Niên Gây Rối (AEDY), những thay đổi này vẫn có hiệu lực trong thời gian kháng nghị.
- **Quyết Định về Sắp Xếp Tạm Thời**
 - Các quyết định liên quan đến việc sắp xếp tạm thời theo chương trình AEDY (xem mục Biện Pháp Kỷ Luật Học Sinh)
 - Quyết định sắp xếp tạm thời vẫn có hiệu lực trong thời gian kháng nghị.
- **Xác Định Tình Trạng Vô Gia Cư**
 - Các quyết định liên quan đến việc xác định tính đủ điều kiện theo Tiêu Đề X, Phần C của Đạo Luật McKinney-Vento về Hỗ Trợ Người Vô Gia Cư
 - Học sinh có liên quan trong quá trình tranh chấp theo McKinney-Vento có quyền được ghi danh ngay lập tức vào trường học do mình lựa chọn cho tới khi tranh chấp được giải quyết.
 - Nếu ở cấp khu học chánh không có biện pháp giải quyết, tranh chấp sẽ được chuyển lên cấp tiểu bang để giải quyết dứt điểm với sự điều giải của Phối Trí Viên Tiểu Bang thuộc Sở Giáo Dục Pennsylvania (PDE).
- **Thư Cấm Vào Trường**
 - Các quyết định cấm phụ huynh/người giám hộ vào khuôn viên trường học (trong một khoảng thời gian nhất định) do có hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.
 - Thư cấm vào trường vẫn có hiệu lực trong thời gian xem xét kháng nghị.

- **Kết Luận về Hành Vi Bắt Nạt/Quấy Rối**
 - Các quyết định được đưa ra dựa trên kết luận điều tra về cáo buộc bắt nạt, quấy rối và/hoặc phân biệt đối xử.
 - Các quyết định liên quan đến Khiếu Nại Chính Thức về Hành Vi Quấy Rối theo Tiêu Đề IX, bao gồm bác bỏ Khiếu Nại Chính Thức theo Tiêu Đề IX và Quyết Định về Khiếu Nại Chính Thức theo Tiêu Đề IX.
- **Lựa Chọn Trường Học**
 - Có thể kháng nghị các quyết định liên quan đến việc lựa chọn trường học hằng năm trong thời gian cho phép kháng nghị chọn trường. Thông tin về quy trình kháng nghị chọn trường sẽ được cung cấp trong quá trình nộp đơn xin chọn trường trên trang mạng của [Văn Phòng Tuyển Sinh và Xếp Lớp](#).

Để biết thêm thông tin về quy trình kháng nghị, bao gồm mẫu đơn kháng nghị, vui lòng truy cập trang mạng của [Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh](#). Phụ huynh/người giám hộ có thể gửi email tới địa chỉ appealsoffice@philasd.org hoặc liên hệ qua số điện thoại 215-400-4830 nếu có câu hỏi và/hoặc yêu cầu cung cấp mẫu đơn kháng nghị. Tất cả các email sẽ được phản hồi trong vòng 24 giờ.

Hỗ Trợ Học Sinh và Người Giám Hộ

Ngoài các quyền và biện pháp bảo vệ dành cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ, còn có các tài nguyên và văn phòng khác hỗ trợ học tập và sức khỏe toàn diện.

Gắn Kết Gia Đình và Cộng Đồng

[Văn Phòng Gắn Kết Gia Đình và Cộng Đồng \(FACE\)](#) tổ chức nhiều chương trình và dịch vụ nhằm hỗ trợ các gia đình và bên liên quan trong cộng đồng tham gia các hoạt động cùng Khu Học Chánh trong toàn khu. Các hình thức hỗ trợ này bao gồm:

- **Nhân Viên Liên Lạc Gắn Kết Gia Đình:** Mỗi trường có một nhân viên liên lạc gắn kết gia đình với nhiệm vụ cố vấn cho trường học những chiến lược tốt nhất để gắn kết với gia đình. Nhân viên liên lạc làm việc trực tiếp với các gia đình để hỗ trợ định hướng Khu Học Chánh, giải quyết các lo ngại và cung cấp cơ hội học tập, tài nguyên cộng đồng dành cho phụ huynh thông qua các hội thảo cấp trường. Để liên hệ với nhân viên liên lạc hoặc nhân viên nhà trường có thể giúp đỡ nhu cầu cụ thể của quý vị, vui lòng truy cập vào [trang mạng GET Help](#).
- **Hội Thảo dành cho Gia Đình:** Khu Học Chánh tổ chức hội thảo MIỄN PHÍ cho các gia đình và thành viên khác trong cộng đồng Khu Học Chánh.
- **Hỗ Trợ cho Tình nguyện viên:** Tìm hiểu thêm về hoạt động Văn Phòng Hỗ Trợ Gia Đình và Cộng Đồng (FACE) của Khu Học Chánh đang thực hiện để hỗ trợ các tình nguyện viên, tại philasd.org/face/volunteer.
- **Giải Đáp Thắc Mắc hoặc Giải Quyết Lo Ngại:** Văn phòng FACE có quy trình giải quyết lo ngại của cử tri trong Khu Học Chánh. Phụ huynh và gia đình nên liên hệ trước với giáo viên của học sinh và ban giám hiệu nhà trường để cố gắng cùng nhau giải quyết mọi thắc mắc hoặc lo ngại về học sinh hoặc trường học. Nếu câu hỏi hoặc lo ngại vẫn chưa được xử lý, nhân viên FACE có thể hỗ trợ quy trình giải quyết [lo ngại của cử tri](#) để tìm ra giải pháp đảm bảo lợi ích cao nhất cho học sinh.
- **Liên Hệ với Khu Học Chánh:** Nhân viên văn phòng FACE trả lời điện thoại, trả lời email và trực tiếp phục vụ những người cần Khu Học Chánh hỗ trợ trực tiếp. Xem thông tin liên hệ trong danh bạ văn phòng.

Phòng Tránh và Can Thiệp

[Văn Phòng Phòng Tránh và Can Thiệp](#) có các hình thức hỗ trợ học sinh khác nhau nhằm giải quyết những rào cản trong quá trình học tập của các em. Các hình thức hỗ trợ này bao gồm:

- **Tư Vấn Học Đường:** Chuyên viên tư vấn học đường làm việc với người chăm sóc, nhân viên nhà trường và đối tác cộng đồng để đảm bảo đáp ứng được các nhu cầu của học sinh. Chuyên viên tư vấn hỗ trợ đảm bảo sức khỏe tinh thần của học sinh và cung cấp các tài nguyên có giá trị giúp học sinh tiến bộ về cả khía cạnh học tập và cá nhân, giúp loại bỏ bất kỳ rào cản nào mà học sinh có thể đang gặp phải. Chuyên viên tư vấn thực hiện dịch vụ trong ba (3) lĩnh vực: học tập, cảm xúc - xã hội và hành trang vào bậc đại học/đi làm.
- **Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Chuyên Sâu (IBHS):** Mỗi trường đều có một nhà cung cấp IBHS để giải quyết các nhu cầu của thanh thiếu niên. Nhà cung cấp chuyên can thiệp trị liệu phù hợp với lứa tuổi dựa trên hiểu biết về sang chấn để giải quyết các nhu cầu về sức khỏe tâm thần thông qua hỗ trợ sức khỏe tâm thần ở trường, tại nhà và trong cộng đồng.
- **Nhóm Hỗ Trợ Quan Hệ Đối Tác Giáo Dục (STEP):** Chương trình STEP có một nhóm phụ trách về sức khỏe tâm thần làm nhiệm vụ hỗ trợ các trường bằng cách giải quyết những vấn đề về sức khỏe tâm thần và các nhu cầu phức tạp cho học sinh và gia đình trong môi trường học đường.
- **Nhân Viên Liên Lạc Phòng Tránh & Can Thiệp (P&I):** Nhân Viên Liên Lạc P&I là một nhóm Chuyên Gia Lâm Sàng chuyên hỗ trợ chuyên viên tư vấn học đường và ban giám hiệu nhà trường giải quyết nhu cầu về sức khỏe tâm thần của học sinh. Họ tư vấn lâm sàng cho các Tình Huống Khẩn Cấp về Sức Khỏe Tâm Thần và điều phối cách Ứng Phó với Sự Cố Nguy Cấp tại trường học.

Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân

Nếu học sinh là nạn nhân trong một sự cố liên quan đến trường học, nhà trường cần xây dựng và thực hiện một kế hoạch đảm bảo an toàn cho học sinh đó nếu phù hợp. Phụ huynh/Người giám hộ cần tham gia vào quá trình lập kế hoạch và đóng góp cho phiên bản cuối cùng. Sau khi hoàn thành, phụ huynh/người giám hộ phải ký tên và nhận một bản sao của kế hoạch.

Có thể tìm kiếm các dịch vụ hỗ trợ nạn nhân khác thông qua Nhóm Ủng Hộ Trường Học An Toàn Pennsylvania. Quý vị có thể trực tiếp liên hệ với Nhóm Ủng Hộ Trường Học An Toàn tại địa chỉ 440 N. Broad Street (Phòng 1198), hoặc liên lạc qua điện thoại: 1-877-730-6315 và 215-656-5381 hay gửi email tới địa chỉ: RA-OSSAPhiladelphia@pa.gov. Gia đình cũng có thể liên hệ với Chuyên Viên Hỗ Trợ Nạn Nhân trong Văn Phòng An Toàn Trường Học của Khu Học Chánh qua số điện thoại: 215-400-6758.

Trung Tâm Chuyển Tiếp Học Sinh

Trung Tâm Chuyển Tiếp Học Sinh (STC) là một trung tâm chào đón tập trung tại địa chỉ 440 N. Broad Street với nhiệm vụ phục vụ các học sinh chuyển về Khu Học Chánh theo một trong năm (5) lộ trình và cần được phân về học tập tại trường học sau (ba mươi) 30 ngày trở lên. Học sinh sẽ được tham gia một buổi họp chuyển tiếp và tiếp nhận dịch vụ quản lý trường học.

Các lộ trình tới STC bao gồm:

- **Cơ Sở Điều Trị Nội Trú (RTF):** Học sinh chuyển về theo lệnh của tòa hoặc theo giới thiệu của Sở Dịch Vụ Nhân Sinh, Sở Quản Chế Trẻ Vị Thành Niên Philadelphia hoặc Cơ Quan Sức Khỏe Hành Vi Cộng Đồng (CBH).
- **Cơ Sở Nuôi Dưỡng Tập Thể:** Học sinh phụ thuộc hoặc vi phạm pháp luật chuyển về từ trung tâm giam giữ hoặc cơ sở nuôi dưỡng tập thể theo lệnh của tòa án.
- **Nhập Viện Dài Hạn:** Học sinh xuất viện sau thời gian điều trị nội trú và/hoặc bán trú tại cơ sở chăm sóc sức khỏe tâm thần/hành vi
- **Nhà Giám Hộ hoặc Cơ Sở Tạm Trú:** Học sinh trở về từ nơi ở được sắp xếp bên ngoài khu học chánh và được đưa vào cơ sở tạm trú hoặc nhà chăm nuôi tạm thời.
- **Giới Thiệu từ AEDY:** Học sinh trở lại học tập tại một trường SDP sau khi hoàn thành chương trình Giáo Dục Thay Thế cho Thanh Thiếu Niên Gây Rối (AEDY).

Trung Tâm Tái Kết Nối

Trung Tâm Tái Kết Nối (REC) là một trung tâm toàn diện chuyên tư vấn, cũng như cung cấp dịch vụ giới thiệu trường học và thông tin hỗ trợ tái ghi danh vào một chương trình tú tài hoặc GED. REC kết nối học sinh đã bỏ học và có nguy cơ bỏ học với nhiều loại chương trình, đem đến cho học sinh nhiều lựa chọn để hoàn thành các yêu cầu tốt nghiệp. Để liên hệ với REC, vui lòng truy cập [trang mạng của REC](#) và nhấp vào "get started" (bắt đầu) để hoàn thành biểu mẫu tiếp nhận.

Bắt Nạt, Quấy Rối, Phân Biệt Đối Xử và Tiêu Đề IX

Khu Học Chánh nhận thức được tác động tiêu cực của hành vi bắt nạt, quấy rối và/hoặc phân biệt đối xử đối với sức khỏe, phúc lợi và sự an toàn của học sinh, cũng như đối với môi trường học tập. Mọi hành vi kể trên đều bị cấm theo pháp luật và [Chính Sách của Hội Đồng](#), ví dụ như Chính Sách 248, 249 và 252.

Tiêu Đề IX

Tiêu Đề IX là một điều luật liên bang nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm tấn công tình dục và các hình thức bạo lực tình dục khác; hành vi đối xử với học sinh mang thai và nuôi con; và hành vi đối xử với học sinh LGBTQI+.

Nếu quý vị có lo ngại hoặc thắc mắc liên quan đến Tiêu Đề IX, vui lòng liên hệ với:

Thắc mắc liên quan đến học sinh:

Andrea Prince, *Chuyên Viên Tuân Thủ/Phối Trí Viên Tiêu Đề IX*
antiharassment@philasd.org
440 N. Broad Street, Phila, PA 19130



Thắc mắc liên quan đến nhân viên:

Michelle Chapman, *Đồng Phối Trí Viên Tiêu Đề IX*
employeerelations@philasd.org
400 N. Broad Street, Phila, PA 19130

Tố Cáo

Mọi thành viên trong cộng đồng trường học đều có thể tố cáo hành vi bắt nạt, quấy rối và/hoặc phân biệt đối xử, và tất cả các nội dung tố cáo đều sẽ được điều tra bất kể phương thức tiếp nhận khiếu nại là gì.

Có nhiều cách để tố cáo:

- Hoàn thành [biểu mẫu tố cáo trực tuyến hành vi Bắt Nạt, Quấy Rối và Phân Biệt Đối Xử](#)
- Gọi tới đường dây nóng về hành vi Bắt Nạt, Quấy Rối và Phân Biệt Đối Xử theo số 215-400-SAFE.
- Khiếu nại qua [Safe2Say](#) hoặc qua điện thoại, theo số 1-844-SAF2SAY (723-2729)
- Gửi email trực tiếp tới Chuyên Viên Tuân Thủ/Phối Trí Viên Tiêu Đề IX tại antiharassment@philasd.org
- Báo cáo sự việc lên hiệu trưởng hoặc người được chỉ định, hoặc cho bất kỳ nhân viên nào khác của trường, bao gồm giáo viên, chuyên gia tư vấn định hướng, trợ lý tư vấn song ngữ (BCA), huấn luyện viên và ban giám hiệu nhà trường.

*Nếu Phụ Huynh/Người Giám Hộ hoặc học sinh đã khiếu nại nhưng chưa nhận được quyết định sau 7 ngày làm việc của trường, vui lòng gửi email đến antiharassment@philasd.org.

Điều Tra

Khu Học Chánh nghiêm túc xem xét tất cả các hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Hiệu trưởng hoặc người được chỉ định phải tiến hành điều tra mọi cáo buộc vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Trong đó bao gồm hành vi xảy ra bên ngoài khuôn viên trường, trên không gian trực tuyến và/hoặc ngoài giờ học (bao gồm cuối tuần), nếu hành vi đó ảnh hưởng đáng kể đến cộng đồng trường học (nghĩa là hành vi đó có tác động rõ rệt hoặc đáng kể).

Những nguyên tắc sau đây được áp dụng trong khi điều tra:

- Phụ huynh/Người giám hộ phải được thông báo về tất cả các sự vụ nghiêm trọng liên quan đến con em họ, tuy nhiên, nhà trường không cần sự cho phép của phụ huynh/người giám hộ khi tiến hành điều tra hoặc lấy lời khai liên quan đến hành vi sai trái bị cáo buộc.
- Theo [Chính Sách 226 của Hội Đồng](#), giám thị nhà trường có thể "lục soát" học sinh và/hoặc đồ dùng của học sinh nếu có nghi ngờ có căn cứ rằng học sinh đó mang theo vật dụng bị cấm.
- Nếu hành vi liên quan đến nguy cơ sử dụng vũ khí, giết người hoặc cố ý/có kế hoạch gây thương tích nghiêm trọng, nhà trường phải tuân theo quy trình Đánh Giá Nguy Cơ của Khu Học Chánh bằng cách liên hệ với Văn Phòng An Toàn Trường Học.
- Nếu nội dung khiếu nại có cáo buộc quấy rối tình dục, bạo lực tình dục hoặc quấy rối vì xu hướng tình dục, phải thông báo cho Phối Trí Viên Tiêu Đề IX trước khi tiến hành điều tra hoặc kỷ luật.
- Một số hành vi bị cáo buộc có thể thuộc diện phải thông báo cho Sở Cảnh Sát Philadelphia; các trường nên tham khảo ý kiến của Chuyên Viên An Toàn Trường Học và/hoặc Quản Lý Khu Vực để được hướng dẫn.
- Một số hành vi bị cáo buộc có thể thuộc diện phải thông báo cho Childline vì nhân viên Khu Học Chánh là người báo cáo được ủy quyền.
- Trong một số trường hợp, có thể cần phải chia sẻ một số thông tin về sự cố nghiêm trọng với cộng đồng trường học (phụ huynh/người giám hộ và học sinh). Nhà trường nên hội ý với Phụ Tá Tổng Giám Thị, và người này sẽ liên hệ với Văn Phòng Thông Tin Liên Lạc để xem xét có nên gửi thư/thông báo hay không.
- Trong một số trường hợp, Điều Tra Viên từ Văn Phòng Trung Tâm sẽ chỉ đạo hoặc can thiệp vào cuộc điều tra.
- Các trường nên tham khảo trình tự điều tra của [Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh](#) để được hướng dẫn đầy đủ về cách tiến hành điều tra.

Hành Vi của Học Sinh và Biện Pháp Kỷ Luật

Môi trường học đường tích cực, công bằng và sẵn sàng hỗ trợ học sinh phát triển kỹ năng cảm xúc - xã hội cùng các mối quan hệ bền chặt có thể mang lại những lợi ích sau: giảm thiểu hành vi gây rối; củng cố sự gắn kết của học sinh; cải thiện kết quả học tập; và xây dựng tương tác tích cực giữa nhân viên và học sinh. Trong Khu Học Chánh, tất cả các trường đều thực hiện các [phương pháp củng cố môi trường toàn trường](#) có căn cứ: Ưu Tiên Mối Quan Hệ (RF), Can Thiệp & Hỗ Trợ Hành Vi Tích Cực Phù Hợp với Văn Hóa (CR-PBIS) và Học Tập Cảm Xúc - Xã Hội trên Toàn Trường (SEL).

Trong trường hợp xảy ra hành vi gây rối, nhà trường phải xử trí bằng cách tham khảo **Ma Trận Hành Vi** (xem Phụ Lục) và đưa ra quyết định dựa trên quan điểm của Khu Học Chánh về phương pháp kỷ luật:

- Các sự cố về hành vi nên được coi là cơ hội để học hỏi và phát triển.
- Ngoại trừ những trường hợp vi phạm nghiêm trọng nhất, mọi sự cố đều phải được giải quyết thông qua các phương pháp khắc phục.
- Phương pháp khắc phục tập trung vào việc giáo dục và hàn gắn thay vì trừng phạt.
- Các trường nên sử dụng những phương pháp giải quyết tại trường trước khi đình chỉ hoặc đuổi học học sinh. Trong những trường hợp nên xử lý bằng biện pháp đình chỉ hoặc đuổi học, nhà trường cũng phải có hình thức can thiệp thêm.

Để biết thêm thông tin về quan điểm của Khu Học Chánh về phương pháp kỷ luật học sinh, vui lòng truy cập trang mạng của [Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh](#).

Để tìm hiểu thêm về các biện pháp hỗ trợ và can thiệp về sức khỏe hành vi, vui lòng truy cập trang mạng của [Văn Phòng Phòng Tránh & Can Thiệp](#).

CÁCH XỬ TRÍ TẠI TRƯỜNG VỚI VẤN ĐỀ VỀ HÀNH VI

Cấp Độ 1 - Cách Xử Trí của Giáo Viên Đứng Lớp

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Làm Mẫu • Chuyển Hướng • Giảng Giải/ Diễn Giải Lại về các Kỳ Vọng • Khen Ngợi Chính Xác • Khen Thưởng/Khích Lệ • “Việc Làm” tại Lớp Học • Chiến Lược Chánh Niệm • Hướng Dẫn Rõ Ràng về SEL | <ul style="list-style-type: none"> • Chiến Lược Giám Căng Thẳng • Đối Thoại Khắc Phục • Gọi Điện Về Nhà • Đổi Chỗ Ngồi • Tước Đặc Quyền trong Lớp • Dịch Vụ/Dự Án Cộng Đồng • Hệ Thống “Giáo Viên Làm Bạn” |
|---|---|

Cấp Độ 2 - Cách Xử Trí của Giáo Viên Đứng Lớp và/hoặc Giám Thị

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Họp Phụ Huynh • Cấm Túc và Suy Ngẫm • Phòng Suy Ngẫm • Vòng Tròn Lỗi Lầm và Hàn Gắn • Hòa Giải/Bạn Bè Hòa Giải • Cố Vấn • Tòa Án Thanh Thiếu Niên • Dự Án Khắc Phục | <ul style="list-style-type: none"> • Thỏa Thuận Hành Vi • Ghi Nhận/Kiểm Tra Hành Vi Hằng Ngày • Báo Cáo Hằng Ngày • Giới Thiệu tới Chuyên Viên Tư Vấn <ul style="list-style-type: none"> ◦ Can Thiệp theo Nhóm Nhỏ • Giới Thiệu Chuyên Viên Tư Vấn: Chương Trình Hỗ Trợ Học Sinh • Dịch Vụ Ngăn Ngừa Chuyên Sâu tại Cộng Đồng (IPS) |
|--|---|

Cấp Độ 3 - Cách Xử Trí của Giám Thị

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Vòng Tròn Hỗ Trợ và Giải Trình (COSA) • Đình Chỉ Học Trong Trường • Kế Hoạch Đảm Bảo An Toàn, có thể bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Tăng cường giám sát ◦ Giám sát ◦ Chuyển lớp/thay đổi giáo viên tạm thời | <ul style="list-style-type: none"> • Giới Thiệu Chuyên Viên Tư Vấn: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Chuyên Sâu ◦ Kế Hoạch 504 ◦ Khủng Hoảng (Tình Huống Khẩn Cấp về Sức Khỏe Tâm Thần) • Giới Thiệu Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Đánh Giá Toàn Diện hoặc Tái Đánh Giá ◦ Đánh Giá Hành Vi Chức Năng (FBA) và Kế Hoạch Hỗ Trợ và Hành Vi Tích Cực (PBSP) |
|--|---|

Ngoài các biện pháp xử trí vấn đề về hành vi tại trường, các trường có thể quyết định áp dụng biện pháp đình chỉ học vì lý do an toàn. Về biện pháp đình chỉ học, nghiên cứu cho thấy thanh thiếu niên là Người Da Đen có nguy cơ bị đuổi học cao gấp ba (3) lần so với thanh thiếu niên da trắng, và học sinh khuyết tật có nguy cơ bị đình chỉ học ngoài trường cao gấp hai (2) lần. Khu Học Chánh không ủng hộ việc sử dụng chính sách “không khoan nhượng” buộc nhân viên nhà trường đình chỉ hoặc đuổi học học sinh vì những hành vi nhất định, trừ trường hợp bắt buộc theo luật. Khu Học Chánh cam kết cải thiện sự công bằng trong giáo dục và giảm thiểu tình trạng chênh lệch giữa các chủng tộc khi tiến hành hình thức kỷ luật nghiêm khắc và đình chỉ học, bao gồm việc cho học sinh nghỉ học.

Thủ Tục Đình Chỉ Học

Theo luật pháp Pennsylvania, đình chỉ học được định nghĩa là việc cấm học sinh đến trường và tham gia bất kỳ hoạt động nào của trường trong thời gian tối đa mười (10) ngày học liên tiếp. Tất cả các hình thức đình chỉ phải được thông báo trước cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ bằng văn bản theo luật của tiểu bang.

Đình Chỉ Học Trong Trường

Đình chỉ học trong trường (ISS) là hình thức kỷ luật tách học sinh ra khỏi lớp học và giữ học sinh ở lại trường, dưới sự giám sát trực tiếp của nhân viên nhà trường. Giám sát trực tiếp là khi nhân viên nhà trường có mặt ở cùng địa điểm với học sinh mà họ giám sát. Học sinh bị đình chỉ học trong trường có cơ hội hoàn thành bài tập cũng như kiểm điểm hành vi dẫn đến hình thức kỷ luật ISS. Không phải tất cả các trường đều có đủ nhân sự để tiến hành biện pháp ISS, do đó, không phải lúc nào đây cũng là một phương án kỷ luật khả thi.

Đình Chỉ Học Ngoài Trường

KHÔNG được đình chỉ học đối với trẻ mẫu giáo, lớp một và lớp hai, trừ trường hợp hành vi của trẻ dẫn đến thương tích thể chất nghiêm trọng theo ghi nhận. Các trường phải tham vấn Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh trước khi đình chỉ học sinh ở các khối lớp này. Ngoài ra, học sinh phải được giới thiệu tới chuyên viên tư vấn để can thiệp và hỗ trợ sức khỏe hành vi phù hợp. Phụ huynh/Người giám hộ được yêu cầu hợp tác với nhà trường để giải quyết các hành vi.

Học sinh từ lớp ba (3) đến lớp mười hai (12) có thể bị đình chỉ học khi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử, và việc đình chỉ học được coi là biện pháp kỷ luật phù hợp với hành vi đó.

- **Đình chỉ học ngắn hạn:** cấm học sinh đến trường và/hoặc tham gia bất kỳ hoạt động hoặc chức năng nào của trường trong thời gian từ một (1) đến ba (3) ngày học.
- **Đình chỉ học dài hạn:** cấm học sinh đến trường và/hoặc tham gia bất kỳ hoạt động hoặc chức năng nào của trường trong thời gian từ bốn (4) đến mười (10) ngày học. Nhà trường phải tham khảo ý kiến của Phụ Tá Tổng Giám Thị và Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh trước khi ra quyết định đình chỉ học dài hạn.

Không được *từ chối* cho học sinh tới trường nếu không có hình thức đình chỉ được ghi nhận. Việc *từ chối* cho học sinh tới trường bao gồm: trả học sinh về nhà, không cho học sinh quay lại khuôn viên trường học (trong trường hợp học sinh ra khỏi trường khi chưa được phép), yêu cầu học sinh nghỉ học ở nhà trong một số ngày nhất định bất kể có học trực tuyến hay không.

Các hướng dẫn sau đây áp dụng cho tất cả các hình thức đình chỉ học ngoài trường (OSS):

- Học sinh phải gặp hiệu trưởng hoặc người được chỉ định trước khi bị đình chỉ học, trừ trường hợp sức khỏe và sự an toàn của cộng đồng trường học có dấu hiệu bị đe dọa.
- Khi học sinh bị *từ chối* cho vào trường do hành vi không phù hợp, thời điểm *từ chối* cho vào trường sẽ được tính là ngày đầu tiên áp dụng biện pháp OSS.
- Phụ huynh/Người giám hộ phải được thông báo, và việc thông báo đình chỉ học phải được thực hiện vào thời điểm đình chỉ học.
- Nhà trường phải chủ động cung cấp bài tập cho học sinh nếu thời gian đình chỉ vượt quá bốn (4) ngày và bài tập cần được hoàn thành trước khi học sinh đi học trở lại.
- Đình chỉ được coi là nghỉ học có phép và không được tính là “không phép”.
- Nhà trường nên lên lịch họp phụ huynh trước hoặc ngay khi học sinh trở lại trường sau thời gian đình chỉ. Tuy nhiên, việc tham dự họp phụ huynh không phải là điều kiện bắt buộc để xét xem học sinh có được quay lại trường hay không. Học sinh phải được phép quay lại trường sau khi kết thúc thời gian đình chỉ.
- Học sinh đang trong thời gian đình chỉ học ngoài trường bị cấm vào khuôn viên trường, tham gia các hoạt động ngoại khóa hoặc tham dự sự kiện do trường tài trợ.
- Học sinh có thể bị coi là xâm nhập trái phép nếu vào khuôn viên trường trong thời gian thi hành OSS.

Thủ Tục Họp Phụ Huynh/Người Giám Hộ

Các trường phải tuân theo các thủ tục sau đây khi lên lịch họp phụ huynh để giải quyết vấn đề về hành vi:

- Nhà trường phải thông báo về buổi họp cho phụ huynh/người giám hộ bằng văn bản, bằng ngôn ngữ ưu tiên của họ và gửi qua đường bưu điện, email hoặc các phương tiện hợp lý khác.
- Phụ huynh/Người giám hộ cần tham dự tất cả các buổi họp đã lên lịch, và ban giám hiệu nhà trường nên cố gắng hết sức để người giám hộ có thể tham gia, cho phép họ tham dự trực tiếp hoặc trực tuyến nếu cần.
- Dịch vụ thông dịch sẽ được cung cấp theo yêu cầu.
- Mục đích của buổi họp là để thảo luận về hành vi/sự việc và cung cấp các dịch vụ hỗ trợ nếu cần thiết.
- Phụ huynh/Người giám hộ có thể yêu cầu sao chép hồ sơ học sinh và bất kỳ bằng chứng nào liên quan đến (các) sự việc.
 - Báo cáo phải được che thông tin quan trọng trước khi cung cấp cho phụ huynh/người giám hộ.
 - Nhà trường có thể cho xem ảnh chụp và video ghi hình sự việc, nhưng không được cung cấp bản sao.
- Ban giám hiệu nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về mọi biện pháp kỷ luật bổ sung và cung cấp thông tin chung về quyền tố tụng hành chính liên quan đến biện pháp kỷ luật.

Quy Trình Điều Trần Kỷ Luật

Quy trình Điều Trần Kỷ Luật chỉ áp dụng cho học sinh từ lớp sáu (6) đến lớp mười hai (12). Học sinh từ mẫu giáo đến lớp năm (5) không bị yêu cầu tham gia phiên điều trần kỷ luật, và do đó không bị chuyển trường ngang cấp hay kỷ luật bằng hình thức chuyển trường.

Học sinh có hành vi gây rối lặp lại và/hoặc vi phạm nghiêm trọng Bộ Quy Tắc Ứng Xử của trường có thể được chuyển đến Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh để tiến hành điều trần kỷ luật học sinh. Trước khi chuyển, nhà trường phải hoàn thành Đánh Giá Biểu Hiện Hành Vi (BPR) đối với học sinh thuộc hệ giáo dục phổ thông để xác định xem học sinh có được coi là người khuyết tật hay không. Học sinh có quyền đi học trở lại trong thời gian chờ kết quả của phiên điều trần, trừ trường hợp được phê duyệt sắp xếp tạm thời vì mục đích an toàn và nhận được thư phân công.

Sắp Xếp Tạm Thời vì mục đích An Toàn

- Nhà trường có thể yêu cầu sắp xếp tạm thời vì mục đích an toàn (phân công trường học tạm thời) sang chương trình Giáo Dục Thay Thế cho Thanh Thiếu Niên Gây Rối (AEDY) trong một số trường hợp nhất định, trong đó nhà trường có tài liệu chứng minh hành vi của học sinh vẫn là mối đe dọa đối với cộng đồng trường học.
- Nếu Văn Phòng Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh chấp thuận việc phân công trường học tạm thời, thì phiên điều trần cần được nhanh chóng lên lịch.
- Không thể áp dụng biện pháp sắp xếp tạm thời vì lý do an toàn cho học sinh khuyết tật, trừ trường hợp đặc biệt. Vui lòng đọc phần tiếp theo để tìm hiểu thêm về biện pháp kỷ luật đối với học sinh khuyết tật.

Học sinh được yêu cầu tham gia phiên điều trần kỷ luật được hưởng đầy đủ quyền lợi tố tụng hành chính để xác định xem có nên chuyển học sinh đó ra khỏi trường học được sắp xếp hiện tại hay không. Phiên điều trần kỷ luật do một Liên Lạc Viên Kỷ Luật Khắc Phục trung lập thực hiện.

Học sinh và phụ huynh/người giám hộ tham gia quy trình điều trần kỷ luật có những quyền sau:

- Xem xét mọi bằng chứng nhà trường dự định trình bày tại phiên điều trần.
- Có thông dịch viên cho ngôn ngữ ưu tiên của họ.
- Đưa nhân chứng và/hoặc thư công nhận nhân cách đến phiên điều trần.
- Mang theo đại diện và/hoặc người bào chữa đến phiên điều trần.
- Có hai cơ hội tham dự phiên điều trần.
- Đặt câu hỏi cho nhà trường và trình bày bằng chứng liên quan đến sự việc.
- Nhận quyết định điều trần trong vòng 7 ngày kể từ ngày diễn ra phiên điều trần.
- Được cung cấp một bản ghi âm/ghi hình phiên điều trần nếu yêu cầu.
- Nhận bản sao hồ sơ học sinh nếu yêu cầu.

Phán Quyết của Phiên Điều Trần

Liên Lạc Viên Kỷ Luật Khắc Phục trung lập sẽ xem xét tất cả các bằng chứng, nội dung đối thoại tại phiên điều trần và hồ sơ học tập, hành vi và chuyên cần của học sinh khi đưa ra phán quyết cuối cùng.

Phán quyết cuối cùng có thể là một trong những nội dung sau:

- Học sinh được tiếp tục học tại trường học hiện tại do không đủ bằng chứng cho thấy học sinh vi phạm bộ quy tắc ứng xử.
- Học sinh được tiếp tục học tại trường học hiện tại sau khi ký thỏa thuận hành vi.
- Học sinh được tiếp tục học tại trường học hiện tại mà không cần ký thỏa thuận hành vi (tức là học sinh đã phải chịu các hậu quả thích đáng).
- Học sinh được chuyển sang học tại một khu học chánh khác hoặc một trường học hoạt động theo thỏa thuận.
- Học sinh được chuyển sang chương trình chuyển tiếp AEDY.

Giáo Dục Thay Thế cho Thanh Thiếu Niên Gây Rối (AEDY)

- Chương trình chuyển tiếp AEDY của Pennsylvania chuyên hỗ trợ học sinh từ lớp 6 đến lớp 12 đã bị cho thôi học tại môi trường giáo dục thông thường vì bị kỷ luật.
 - Học sinh phải tham dự phiên điều trần trước khi được xếp lớp, trừ trường hợp cần sắp xếp tạm thời vì lý do an toàn do một tình huống nghiêm trọng.
- AEDY là chương trình kết hợp giữa giảng dạy học thuật chuyên sâu, cá nhân với tư vấn điều chỉnh hành vi trong một môi trường thay thế nhằm hỗ trợ học sinh thành công quay trở lại môi trường giáo dục thông thường.
- Khu Học Chánh và chương trình chuyển tiếp AEDY làm việc với các gia đình để đặt ra mục tiêu về hành vi dựa trên lý do thúc đẩy tiến hành sắp xếp và đánh giá.
 - Học sinh sẽ được đánh giá định kỳ chính thức (đánh giá sự tiến bộ) trước ngày dự kiến kết thúc chương trình.
 - Khi đạt được các mục tiêu về hành vi, học sinh cần chuẩn bị sẵn sàng để chuyển tiếp trở lại môi trường giáo dục thông thường với kế hoạch chuyển tiếp.
- Việc sắp xếp học sinh vào các chương trình chuyển tiếp AEDY chỉ mang tính chất tạm thời; học sinh chỉ theo học chương trình này cho đến khi các em đạt được mục tiêu về hành vi, trừ trường hợp bị buộc thôi học.
- Đối với Học Viên Anh Ngữ (EL) và học sinh có Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP), không sắp xếp vào những chương trình chuyển tiếp AEDY không đáp ứng được nhu cầu học tập của các em. Chương trình chuyển tiếp AEDY của Khu Học Chánh, Achieve Academy, có quyền từ chối nhận học sinh nếu không thể lập chương trình phù hợp.

Kỷ Luật đối với Học Sinh Khuyết Tật

Học sinh khuyết tật có thể bị kỷ luật theo bộ quy tắc ứng xử. Tuy nhiên, các em cũng phải được cung cấp dịch vụ Giáo Dục Công Lập Thích Hợp và Miễn Phí (FAPE). Nhà trường phải tuân theo tất cả các quy định trong Đạo Luật về Người Khuyết Tật (IDEA).

Đình Chỉ Học

Các hướng dẫn về đình chỉ học nêu trên áp dụng cho tất cả các học sinh, bao gồm cả học sinh khuyết tật. Bên cạnh đó, nhà trường cũng cần tuân thủ các quy định sau đây:

Học Sinh Được Xác Định là Khuyết Tật Trí Tuệ

Đối với học sinh được xác định là khuyết tật trí tuệ, chỉ được đình chỉ học hoặc tiến hành điều trần kỷ luật nếu có đơn đồng thuận của phụ huynh/người giám hộ hoặc sự chấp thuận bằng văn bản từ Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt thuộc Sở Giáo Dục Pennsylvania (PDE). Quý vị có thể liên hệ với PDE qua số điện thoại 717-783-6913.

Tất Cả Những Học Sinh Khác Đang Nhận Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt hoặc Kế Hoạch 504

Khu Học Chánh có thể đình chỉ các học sinh đang tiếp nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt trong tối đa mười (10) ngày học liên tiếp hoặc mười lăm (15) ngày học cộng dồn trong một năm học mà không cần cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt theo IEP của học sinh.

Quy Trình Xác Định Biểu Hiện

Nhà trường phải tiến hành họp xác định biểu hiện bất cứ khi nào có sự thay đổi về xếp lớp. Đối với học sinh được xác định là khuyết tật trí tuệ, đình chỉ học một (1) ngày cũng được coi là thay đổi về xếp lớp. Đối với các học sinh khuyết tật khác, những trường hợp được coi là thay đổi về xếp lớp bao gồm đình chỉ học mười (10) ngày liên tiếp, mười lăm (15) ngày cộng dồn, nhiều lần bị buộc phải nghỉ học tạo thành biện pháp cho nghỉ học có quy luật, và/hoặc chuyển trường vì bị kỷ luật.

Mục đích của cuộc họp xác định biểu hiện là để trả lời hai câu hỏi:

1. Hành vi này có phải là do hoặc có liên quan trực tiếp và đáng kể đến tình trạng khuyết tật của học sinh không?
2. Hành vi này có phải là kết quả trực tiếp của việc nhà trường không thực hiện IEP của học sinh không?

Nếu hành vi không được coi là biểu hiện cho tình trạng khuyết tật của học sinh, nhà trường có thể tiến hành biện pháp kỷ luật được đề xuất theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Nếu hành vi được coi là biểu hiện cho tình trạng khuyết tật của học sinh, đề nghị thay đổi về xếp lớp có thể không được chấp thuận.

Các hướng dẫn sau đây áp dụng cho quy trình Xác Định Biểu Hiện:

- Thông báo bằng văn bản cho phụ huynh/người giám hộ về biện pháp kỷ luật được đề xuất và gửi lời mời tham gia cuộc họp xác định biểu hiện cùng nhóm phụ trách IEP của học sinh.
 - Phải tiến hành họp trong vòng 10 ngày kể từ ngày xảy ra sự việc.
 - Cuộc họp xem xét bản đánh giá học sinh mới nhất, IEP và việc xếp lớp cùng với các thông tin chi tiết về sự việc dẫn đến đề nghị kỷ luật.
 - Sau khi hoàn thiện, biên bản xác định biểu hiện phải được phụ huynh/người giám hộ và nhóm phụ trách IEP, bao gồm cả Chuyên Gia Tâm Lý Học Đường, ký xác nhận.
- Phát hành Thông Báo về Cách Sắp Xếp Giáo Dục theo Khuyến Nghị (NOREP) kèm theo kết quả xác định biểu hiện và bản sao Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ theo Thủ Tục (PSN) cho phụ huynh/người giám hộ.
 - Nếu không đồng ý với quyết định được đưa ra tại Cuộc Họp Xác Định Biểu Hiện, phụ huynh/người giám hộ có thể yêu cầu tổ chức phiên Điều Trần Giáo Dục Đặc Biệt cấp tốc, và chuyên viên phụ trách điều trần do tiểu bang chỉ định sẽ xem xét lại việc xác định biểu hiện. Quý vị có thể xem hướng dẫn đề nghị tổ chức điều trần trong NOREP, và phải tiến hành đề nghị điều trần trong vòng mười (10) ngày.
- Đảm bảo IEP cũng như các tài liệu tương ứng khác, nếu có, tuân thủ các quy định. Ví dụ: theo IEP, phụ huynh/người giám hộ có thể sẽ cần tới tài liệu Đánh Giá Hành Vi Chức Năng (FBA) hoặc Kế Hoạch Hỗ Trợ Hành Vi Tích Cực (PBSP).

Sắp Xếp Tạm Thời trong 45 Ngày

Các trường có thể yêu cầu sắp xếp tạm thời trong 45 ngày bất kể kết quả xác định biểu hiện ra sao nếu sự việc liên quan đến một trong ba (3) trường hợp đặc biệt theo IDEA:

- Cố tình tàng trữ hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp, hoặc bán hay môi giới bán chất được kiểm soát khi ở trường, trong khuôn viên trường hoặc khi tham gia hoạt động của trường.
- Mang theo vũ khí tới trường hoặc tàng trữ vũ khí tại trường, trong khuôn viên trường hoặc khi tham gia hoạt động của trường.
 - Theo IDEA, vũ khí được định nghĩa là thiết bị, dụng cụ, vật liệu hoặc vật chất, hữu sinh hay vô sinh, được sử dụng để, hoặc có thể dễ dàng gây tử vong hoặc thương tích thể chất nghiêm trọng.
 - Vũ khí không bao gồm dao bỏ túi có độ dài lưỡi dao dưới 2½ inch hoặc các vật dụng thông thường không được thiết kế để làm vũ khí.
- Cố tình gây thương tích thể chất nghiêm trọng (SBI) cho người khác khi đang ở trường, trong khuôn viên trường hoặc khi tham gia hoạt động của trường.
 - Theo IDEA, thương tích thể chất nghiêm trọng được định nghĩa là nguy cơ gây tử vong đáng kể; đau đớn thể xác dữ dội; biến dạng kéo dài và rõ ràng; hoặc mất hoặc suy giảm chức năng kéo dài của một chi trên cơ thể, cơ quan hoặc chức năng tâm thần. SBI phải được xác minh.

Mục đích của việc sắp xếp tạm thời trong 45 ngày là để học sinh được can thiệp trong môi trường AEDY, trong thời gian đó, nhóm IEP của trường đánh giá lại chương trình và cách xếp lớp. Thời gian sắp xếp tạm thời trong 45 ngày không được vượt quá 45 ngày.

Nếu hành vi của học sinh không thuộc một trong ba (3) Trường Hợp Đặc Biệt nêu trên và là biểu hiện cho tình trạng khuyết tật của học sinh, đồng thời học sinh có khả năng gây thương tích cho bản thân hoặc người khác, ban giám hiệu nhà trường có thể yêu cầu tổ chức phiên điều trần cấp tốc do chuyên viên phụ trách điều trần về giáo dục đặc biệt tiến hành để xin được áp dụng biện pháp sắp xếp 45 ngày. Yêu cầu này có thể được gửi đến Văn Phòng Tổng Cố Vấn Pháp Lý.

Thủ Tục Buộc Thôi Học

Theo luật Pennsylvania, buộc thôi học được định nghĩa là hành động loại học sinh khỏi trường học và mọi hoạt động của trường trong hơn mười (10) ngày học. Học sinh có hành vi vi phạm đủ để bị buộc thôi học có thể được yêu cầu tham gia phiên điều trần kỷ luật không chính thức và sắp xếp vào AEDY. Tại thời điểm đó, việc học sinh có đáng bị buộc thôi học chính thức hay không sẽ được quyết định.

Quy trình điều trần thôi học chính thức bao gồm các yêu cầu về thủ tục pháp lý sau đây:

- Thông báo bằng văn bản về (các) hành vi vi phạm cho phụ huynh/người giám hộ bằng thư bảo đảm theo ngôn ngữ ưu tiên của họ.
- Thông báo trước ít nhất ba (3) ngày về thời gian và địa điểm của phiên điều trần, bao gồm bản sao chính sách thôi học, thủ tục điều trần và thông báo về quyền mời luật sư đại diện.
- Học sinh có thể yêu cầu thay đổi lịch điều trần khi chứng minh được mình có lý do chính đáng để gia hạn.
- Phiên điều trần phải được tổ chức kín, trừ khi học sinh hoặc phụ huynh/người giám hộ yêu cầu tổ chức phiên điều trần công khai.
- Quyền mời luật sư đại diện, trong đó, chi phí mời luật sư do phụ huynh/người giám hộ thanh toán.
- Phụ huynh/Người giám hộ được quyền tham dự phiên điều trần.
- Tiết lộ danh tính của các nhân chứng chống lại học sinh và bản sao các tuyên bố hoặc bản khai chứng thệ của họ.
- Quyền yêu cầu các nhân chứng chống lại học sinh đến trình diện trực tiếp và trả lời các câu hỏi hoặc thẩm vấn chéo.
- Quyền thay mặt học sinh đưa ra lời khai, lập luận và mời nhân chứng trình diện.
- Phải lưu giữ biên bản hoặc bản ghi âm phiên điều trần, và cung cấp bản sao cho học sinh có thu phí của học sinh hoặc miễn phí nếu học sinh không có khả năng chi trả.
 - Phiên điều trần phải được tổ chức trong vòng 15 ngày học kể từ ngày có thông báo về các cáo buộc, trừ khi cả hai bên đồng ý hoãn lại hoặc bị trì hoãn do:
 - Cần có báo cáo xét nghiệm từ các cơ quan thực thi pháp luật; hoặc
 - Đang chờ xử lý đánh giá hoặc các thủ tục tố tụng tại tòa án hoặc thủ tục hành chính khác do học sinh thực hiện các quyền của mình theo Đạo Luật Giáo Dục Người Khuyết Tật (IDEA); hoặc
 - Cần trì hoãn do tình trạng hoặc vì lợi ích tốt nhất của nạn nhân trong trường hợp xâm hại tình dục hoặc thương tích thể chất nghiêm trọng liên quan đến tòa án vị thành niên hoặc tòa án hình sự.
- Quyền kháng cáo kết quả của phiên điều trần sẽ được thông báo cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ cùng với quyết định thôi học bằng ngôn ngữ ưu tiên của họ.

Nếu học sinh bị hội đồng trường buộc thôi học, trong thời hạn 30 ngày, phụ huynh/người giám hộ của học sinh đó phải cung cấp văn bản chứng minh học sinh đang theo học tại một chương trình giáo dục khác. Nếu không thể tìm được chương trình giáo dục thay thế, Khu Học Chánh sẽ chịu trách nhiệm về việc giáo dục của học sinh. Học sinh bị buộc thôi học vĩnh viễn khỏi Khu Học Chánh theo sự chấp thuận của đa số thành viên trong hội đồng trường có thể nộp đơn xin nhập học lại. Hội đồng trường sẽ ủy quyền cho Tổng Giám Thị hoặc người được chỉ định toàn quyền quyết định về việc nhập học lại. Học sinh bị cho thôi học tạm thời không cần nộp đơn xin nhập học lại vì các em đó sẽ tự động được nhập học trở lại Khu Học Chánh khi thời hạn thôi học kết thúc. Quyết định nhập học lại là quyết định cuối cùng và không cần thông qua hội đồng trường hoặc tòa án.

Báo Cáo lên Sở Cảnh Sát Philadelphia

Một số trường hợp vi phạm hành vi trong bộ quy tắc ứng xử cũng bị coi là phạm tội theo luật tiểu bang Pennsylvania. Khu Học Chánh đã ký một Biên Bản Ghi Nhớ (MOU) với Sở Cảnh Sát Philadelphia (PPD).

MOU này nêu rõ các hành vi phạm tội sau đây phải được báo cáo: Bắt Cóc và Có Kế Hoạch Bắt Cóc, Hành Hung, Loan Tin Bom Giả, Trộm Cắp, Tội Phạm Liên Quan Đến Ma Túy & Rượu Bia, Báo Cháy & Báo Động Giả (Đốt Phá), Vẽ Bậy (nếu có tính chất đe dọa hoặc phân biệt chủng tộc), Ngược Đãi Trẻ Em, Tội Thủ Ghét, Vi Phạm Đạo Đức (có tính chất tình dục), Phá Hoại Tài Sản, Cướp Giật, Trộm Cắp, Xâm Nhập Trái Phép và Tội Phạm Liên Quan đến Vũ Khí.

Học sinh từ mười một (11) tuổi trở xuống sẽ không bị bắt giữ, trừ khi phạm phải một trong các tội được liệt kê trong biên bản ghi nhớ. Cần ngay lập tức liên lạc cho Phụ Huynh/Người Giám Hộ của nạn nhân và học sinh về việc con em họ có liên quan đến hành vi phạm tội, và cần ghi chép lại các lần tìm cách liên lạc với phụ huynh.

Khu Học Chánh cũng ký với PPD một biên bản ghi nhớ về Chương Trình Xử Lý Chuyển Hướng. Chương Trình Xử Lý Chuyển Hướng cho phép PPD xử lý học sinh bằng biện pháp chuyển hướng thay vì bắt giữ nếu học sinh đó phạm tội nhưng không có hành vi bạo lực trong trường và không có tiền án. Trong những trường hợp đó, học sinh sẽ tiếp nhận dịch vụ từ Sở Dịch Vụ Nhân Sinh.

Quy Trình Báo Cáo của Trường

Tại các trường có Nhân Viên An Toàn Trường Học (SSO), khi xảy ra một sự việc có thể cấu thành tội phạm, ban giám hiệu nhà trường nên thông báo cho SSO trước khi liên hệ với cảnh sát về khả năng bắt giữ học sinh. Toàn bộ đội ngũ phụ trách An Toàn Trường Học đều được đào tạo về Chương Trình Xử Lý Chuyển Hướng tại Trường Cảnh Sát Philadelphia. SSO sẽ liên hệ với Chương Trình Xử Lý Chuyển Hướng PPD theo số điện thoại 215-400-5526/215-400-5530 để xác định xem hành vi phạm tội có đủ điều kiện áp dụng chương trình hay không. Các trường hợp phạm tội không đủ điều kiện xử lý chuyển hướng sẽ được báo cáo lên Sở Cảnh Sát Philadelphia. Nếu không có nhân viên phụ trách an toàn, trường học sẽ được chỉ dẫn liên hệ với PPD và Quản Lý Khu Vực về An Toàn Trường Học của họ.

Phụ Lục - Ma Trận Hành Vi

Ma trận hành vi sau đây gồm một danh sách các hành vi hoặc hành động “vi phạm” bộ quy tắc ứng xử, số quy tắc và định nghĩa tương ứng làm cơ sở cho các trường lựa chọn hành vi phù hợp khi hoàn thành Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng (ODR) và xử lý các vụ việc. Các khối lớp chỉ rõ cách xử trí cụ thể có thể áp dụng cho mỗi khối lớp. Chẳng hạn, chỉ xử lý bằng biện pháp đình chỉ học ngoài trường với học sinh từ lớp 3-12, và chỉ yêu cầu tham gia phiên điều trần kỷ luật và/hoặc buộc thôi học với học sinh từ lớp 6-12. Tuy nhiên, nhà trường không nhất thiết phải áp dụng một hình thức kỷ luật chỉ vì hành vi của học sinh đủ điều kiện áp dụng hình thức đó. “Không Áp Dụng” tức là không thể áp dụng biện pháp xử trí đó.

#	Định Nghĩa Hành Vi	Chỉ Xử Trí Tại Trường	Đình Chỉ Học Ngắn Hạn Khối 3-12 1-3 ngày	Đình Chỉ Học Dài Hạn Khối 3-12 4-10 ngày	Yêu cầu tham gia Phiên Điều Trần Kỷ Luật Khối 6-12	Buộc Thôi Học Khối 6-12
Hành Vi được Quản Lý tại Lớp Học - Trẻ Vị Thành Niên						
1	<p>Ngôn Ngữ/Cử Chỉ Phản Cảm và Đặt Biệt Hiệu. Học sinh chửi thề hoặc sử dụng ngôn từ/cử chỉ gọi dục đối với thành viên khác trong cộng đồng.</p> <p>Hành vi đặt biệt hiệu bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> gọi các thành viên khác trong cộng đồng bằng tên không phải tên mà họ mong muốn đưa ra những bình phẩm được coi là có hại nhưng chưa đến mức cấu thành hành vi bắt nạt theo định nghĩa của Khu Học Chánh 	Khối K-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
2	<p>Hành Vi Gây Rối Lớp Học. Học sinh cố tình gây rối trong môi trường trường học bằng cách không tuân theo các kỳ vọng <i>mặc dù</i> đã được hướng dẫn bằng lời và qua cử chỉ.</p> <p>Hành vi gây rối bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> rời khỏi chỗ ngồi được chỉ định khi chưa được phép nói chuyện khi đáng lẽ phải giữ trật tự sử dụng điện thoại trong lớp học khi chưa được phép không tuân theo các nội quy đã được quy định bằng văn bản của lớp học và/hoặc đùa giỡn đánh nhau 	Khối K-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
3	<p>Gian Lận. Học sinh nộp hoặc có ý định nộp bài tập không phải của mình, bao gồm đạo văn.</p>	Khối K-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
4	<p>Trốn Tiết/Bỏ Học. Học sinh cố tình không lên lớp thường xuyên (hàng tuần, hàng ngày), ảnh hưởng đến việc học tập của học sinh và môi trường học tập của trường. Hành vi này bao gồm đi lại trên hành lang và trốn khỏi lớp học/khuôn viên trường học.</p>	Khối K-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Response does not apply	Không áp dụng cách xử trí này
Làm Giả - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
5	<p>Làm Giả/Sửa Đổi Điểm, Đơn Xin Nghỉ Học Có Phép hoặc Giấy Tờ của Trường. Học sinh sao chép chữ ký của người khác với ý định thay đổi hồ sơ chính thức của trường như điểm, điểm danh hoặc báo cáo.</p>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này

#	Định Nghĩa Hành Vi	Chỉ Xử Trí Tại Trường	Đình Chỉ Học Ngắn Hạn Khối 3-12 1-3 ngày	Đình Chỉ Học Dài Hạn Khối 3-12 4-10 ngày	Yêu cầu tham gia Phiên Điều Trần Kỷ Luật Khối 6-12	Buộc Thời Học Khối 6-12
Sử Dụng Tài Sản của Trường/Cá Nhân Sai Mục Đích - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
6	Phá Hoại Tài Sản (Dưới 500 USD). Học sinh làm hỏng hoặc làm mất tài sản của trường hoặc tài sản cá nhân của thành viên khác trong cộng đồng trường học.	Khối K-12	Khối 3-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
7	Phá Hoại Tài Sản (Trên 500 USD). Học sinh làm hỏng hoặc làm mất tài sản của trường hoặc tài sản cá nhân của thành viên khác trong cộng đồng trường học.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
8	Trộm Cắp (Dưới 500 USD). Học sinh lấy trộm tài sản của trường hoặc tài sản cá nhân của thành viên khác trong cộng đồng trường học.	Khối K-12	Khối 3-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
9	Trộm Cắp (Trên 500 USD). Học sinh lấy trộm tài sản của trường hoặc tài sản cá nhân của thành viên khác trong cộng đồng trường học.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
10	Cướp Giật. Học sinh lấy hoặc tìm cách lấy tài sản của học sinh khác hoặc thành viên khác trong cộng đồng trường học bằng cách sử dụng vũ lực, đe dọa dùng vũ lực hoặc khiến nạn nhân sợ hãi.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
11	Xâm Nhập Trái Phép vào Khuôn Viên Trường. Học sinh vào khuôn viên trường học vào thời gian không được phép. Hành vi này bao gồm: đến/vào trường trong thời gian bị đình chỉ hoặc cho phép bản thân hoặc học sinh khác/người không phải học sinh của trường vào trường <u>mà không sử dụng lối vào chính dành cho khách.</u>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
Tấn Công Thể Chất - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
12	Ấu Đả Giữa Hai Cá Nhân. Học sinh tự nguyện tham gia ấu đả <u>một chọi một.</u> Đây là trường hợp ấu đả mà không có người tham gia nào được xác định là nạn nhân.	Khối K-12	Khối 3-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
13	Ấu Đả Giữa Các Nhóm. Học sinh tự nguyện tham gia ấu đả với <u>nhiều</u> người tự nguyện tham gia. Đây là trường hợp ấu đả mà <u>không có người tham gia nào được xác định là nạn nhân.</u>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
14	Hành Hung Theo Nhóm. Học sinh, cùng với các thành viên khác trong cộng đồng, tham gia hành hung một hoặc nhiều thành viên cộng đồng. Đây là sự vụ mà người tham gia có thể được phân định rõ ràng là <u>nạn nhân và thủ phạm.</u>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	*Khối 6-12
15	Hành Hung. Học sinh cố ý đánh, đấm, đá, đâm hoặc gây thương tích thể chất cho một thành viên khác trong cộng đồng trường học theo bất kỳ cách nào khi không bị khiêu khích.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
16	*Gây Thương Tích Thể Chất Nghiêm Trọng. Học sinh cố tình tham gia vào một cuộc <u>ấu đả hoặc hành hung lẫn nhau,</u> gây thương tích thể chất cho một thành viên khác trong cộng đồng. Thương tích bao gồm biến dạng nghiêm trọng, vĩnh viễn, hoặc mất hay suy giảm chức năng kéo dài của bất kỳ bộ phận hoặc cơ quan nào trong cơ thể.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12

#	Định Nghĩa Hành Vi	Chỉ Xử Trí Tại Trường	Đình Chỉ Học Ngắn Hạn Khối 3-12 1-3 ngày	Đình Chỉ Học Dài Hạn Khối 3-12 4-10 ngày	Yêu cầu tham gia Phiên Điều Trần Kỷ Luật Khối 6-12	Buộc Thôi Học Khối 6-12
Tấn Công Thể Chất - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
17	<p>Gây Nguy Hiểm do Khinh Suất. Học sinh có hành động gây ra nguy cơ đáng kể có thể gây thương tích nghiêm trọng cho bất kỳ thành viên nào trong cộng đồng.</p> <p>Gây Nguy Hiểm do Khinh Suất bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> ném các vật dụng có thể gây thương tích trong phòng/ra ngoài cửa sổ cố tình khiến thành viên cộng đồng trượt/té cố tình kêu gọi/rủ rê các thành viên trong cộng đồng kích động bạo lực tham gia đánh nhau/ấu đả, làm cản trở giao thông và/hoặc gây rủi ro mất an toàn chĩa/sử dụng súng đồ chơi không phải là vũ khí nhưng có thể gây sợ hãi 	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
Hành Vi Tình Dục, Bắt Nạt & Quấy Rối - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
18	Hành Vi Tình Dục Có Sự Đồng Thuận. Học sinh tham gia thực hiện hành vi tình dục có sự đồng thuận.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
19	<p>Động Chạm Không Thích Hợp, Không Được Đồng Thuận. Học sinh có hành vi động chạm người khác khi người đó không muốn hoặc học sinh phô bày bộ phận sinh dục của mình hoặc của thành viên khác trong cộng đồng trường học.</p> <p>Mọi hành vi sàm sỡ hoặc phô bày vùng kín (của bản thân hoặc người khác) đều phải được báo cáo cho phối trí viên Tiêu Đề IX để xem xét xem đó có được coi là hành vi quấy rối hay không.</p>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
20	<p>Quấy Rối. Học sinh thực hiện hành vi với một cá nhân khi người đó không muốn liên quan đến giới tính, tuổi tác, chủng tộc, màu da, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, trình độ tiếng Anh, điều kiện kinh tế xã hội và/hoặc niềm tin chính trị của người đó bằng lời nói, <u>văn bản</u>, <u>hình ảnh</u> hoặc <u>thân thể</u>.</p> <p>Tiêu chí xem xét hành vi quấy rối:</p> <ul style="list-style-type: none"> phải liên quan đến một nhóm được bảo vệ phải được coi là nghiêm trọng, dai dẳng HOẶC tràn lan không nhất thiết phải do cố ý gây hại, nhắm vào mục tiêu cụ thể hoặc tái diễn nhiều lần. 	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12
21	<p>Bắt Nạt/Bắt Nạt Qua Mạng. Bắt nạt là hành vi nghiêm trọng, có tính tràn lan và phải đáp ứng các tiêu chí sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lặp lại/dai dẳng Do cố ý Có hiện tượng mất cân bằng quyền lực <p>Bắt nạt qua mạng cũng gồm các tiêu chí tương tự nhưng diễn ra thông qua các thiết bị truyền thông điện tử, bao gồm nhưng không giới hạn ở mạng xã hội, email, nhắn tin, tin nhắn văn bản, bài đăng trên Twitter, v.v.</p>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12

#	Định Nghĩa Hành Vi	Chỉ Xử Trí Tại Trường	Đình Chỉ Học Ngắn Hạn Khối 3-12 1-3 ngày	Đình Chỉ Học Dài Hạn Khối 3-12 4-10 ngày	Yêu cầu tham gia Phiên Điều Trần Kỷ Luật Khối 6-12	Buộc Thôi Học Khối 6-12
Hành Vi Tình Dục, Bắt Nạt & Quấy Rối - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
22	Sử Dụng Thiết Bị Điện Tử theo cách Không Phù Hợp. Học sinh sử dụng thiết bị điện tử (điện thoại di động, Chromebook, v.v.) theo những cách không phù hợp, bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> nhắn tin khiêu dâm (gửi hình ảnh/video khiêu dâm) ghi hình cảnh đánh nhau ghi hình ai đó ở nơi đáng ra là nơi riêng tư của họ đăng nội dung ảnh hưởng đáng kể đến cộng đồng trường học, chẳng hạn như vũ khí hoặc vật được coi là vũ khí 	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
Hăm Dọa & Đe Dọa - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
23	Hăm Dọa & Đe Dọa. Học sinh đe dọa sẽ thực hiện hành vi gây hại và khiến thành viên khác trong cộng đồng sợ hãi. Hành vi hăm dọa có thể được thực hiện thông qua lời nói, văn bản, cử chỉ hoặc trên mạng xã hội. Đe dọa có thể bao gồm các hành động như nhìn chằm chằm, đi theo ai đó và/hoặc <u>cố tình</u> khiến người khác sợ hãi.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
24	Hăm Dọa Bạo Lực Tập Thể. Học sinh hăm dọa sẽ thực hiện hành vi gây ra thương tích thể chất nghiêm trọng hoặc cấu thành nguy cơ đáng kể về việc gây thương tích thể chất nghiêm trọng cho cộng đồng trường học.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12
Cưỡng Ép Nhập Hội & Tham Gia Băng Nhóm - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
25	Cưỡng Ép Nhập Hội. Học sinh sai khiến hoặc ép buộc một học sinh khác thực hiện hành vi vi phạm luật hình sự bất kỳ, sử dụng chất kích thích gây hại, chịu cực hình về thể chất, tinh thần hoặc tình dục, hoặc thực hiện bất kỳ hoạt động nào gây nguy hiểm cho người khác vì mục đích ép học sinh đó tham gia một tổ chức/hoạt động của trường hoặc để củng cố vị thế thành viên của học sinh đó.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
26	Tham Gia Băng Nhóm. Học sinh thay mặt cho một băng nhóm đã được nhận diện thực hiện các hoạt động nguy hiểm nhằm gây rối hoặc hành xử bất hợp pháp trong khuôn viên trường thay cho băng nhóm đó.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12
Thuốc Lá, Ma Túy & Rượu - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
27	Tàng Trữ/Sử Dụng Thuốc Lá. Học sinh sử dụng hoặc tàng trữ thuốc lá hay một loại thuốc lá điện tử bất kỳ. Trong đó bao gồm nhưng không giới hạn các sản phẩm có chứa thuốc lá, thuốc lá điện tử, xì gà, vape và shisha.	Khối K-12	Khối 3-12	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này	Không áp dụng cách xử trí này
28	Tàng Trữ/Sử Dụng Rượu hoặc Ma Túy. Học sinh bị phát hiện đang tàng trữ hoặc sử dụng rượu/loại ma túy khác, bao gồm ma túy ở dạng ăn được/dạng lỏng/dạng hơi.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này

#	Định Nghĩa Hành Vi	Chỉ Xử Trí Tại Trường	Đình Chỉ Học Ngắn Hạn Khối 3-12 1-3 ngày	Đình Chỉ Học Dài Hạn Khối 3-12 4-10 ngày	Yêu cầu tham gia Phiên Điều Trần Kỷ Luật Khối 6-12	Buộc Thôi Học Khối 6-12
Thuốc Lá, Ma Túy & Rượu - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
29	Phân Phối Rượu hoặc Ma Túy. Học sinh bị phát hiện đang bán và/hoặc phân phối rượu hoặc ma túy, bao gồm ma túy ở dạng ăn được/dạng lỏng.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12
Thiết Bị Gây Cháy & Vũ Khí - Báo Cáo Kỷ Luật của Văn Phòng						
30	<p>Tàng Trữ/Sử Dụng Vũ Khí. Học sinh tàng trữ bất kỳ đồ vật, thiết bị hoặc dụng cụ nào được coi là vũ khí dựa trên mục đích cố hữu và chức năng.</p> <p><u>Vũ khí bao gồm</u> súng, bất kể có nạp đạn hay không, đạn/băng đạn, súng kíp, súng BB, súng hơi, bom, dao, dao rọc giấy, dụng cụ cắt, côn nhị khúc, súng điện hoặc bình xịt hơi cay.</p> <p><u>Vũ khí KHÔNG bao gồm</u> súng phun nước hoặc gel đồ chơi, hoặc các vật dụng thông thường. Tuy nhiên, những vật dụng này có thể bị coi là “có nguy cơ gây nguy hiểm do khinh suất” nếu sử dụng/dự định sử dụng không đúng cách.</p>	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12
31	Tàng Trữ Thiết Bị Gây Cháy & Vật Nổ. Học sinh bị phát hiện tàng trữ các thiết bị gây cháy như diêm quẹt, bật lửa, pháo bông, pháo nổ và/hoặc các chất nổ khác.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Không áp dụng cách xử trí này
32	Sử Dụng Thiết Bị Gây Cháy & Vật Nổ. Học sinh sử dụng hoặc kích hoạt các thiết bị gây cháy như diêm quẹt, bật lửa, pháo bông, pháo nổ và/hoặc các chất nổ khác. Trong đó có thể bao gồm hành vi vô tình hoặc cố ý gây ra hỏa hoạn.	Khối K-12	Khối 3-12	Khối 3-12	Khối 6-12	Khối 6-12



THE SCHOOL DISTRICT OF
PHILADELPHIA

BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ 2024-2025

Thông tin trong cẩm nang này có thể được cập nhật trong năm học.



Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập

bit.ly/sdpcoc

Khu Học Chánh không phân biệt đối xử trong các chương trình hoặc hoạt động tuyển dụng hay giáo dục dựa trên chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tổ tiên, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục (đã biết hoặc theo cảm nhận), bản dạng giới hoặc biểu hiện giới (đã biết hoặc theo cảm nhận), giới tính, tình trạng khuyết năng, khuyết tật, quốc tịch, tư cách công dân, tư cách thành viên công đoàn hoặc trình độ tiếng Anh hạn chế.

Chính sách không phân biệt đối xử này áp dụng cho tất cả các nhóm người khác được pháp luật bảo vệ.

Các ấn bản của thông báo này tuân theo luật tiểu bang và liên bang, bao gồm Tiêu Đề IX của Tu Chính Án Giáo Dục năm 1972 và Mục 503 và 504 của Đạo Luật Phục Hồi Chức Năng năm 1973.